

# РОЗДІЛ УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 159 (909) ♦ Субота, 20 серпня 1994 року ♦ Ціна договірна



## Любительство — від слова «любити»

Власне кажучи, цей знімок — любительський, його зроблено нашим читачем, колишнім професіоналом-шахтарем, донбасівцем. І люди на знімку — не артисти, теж аматори, й інструменти у них аматорські. Лиш привід повеселитися у них — цілком поважний: кінець літа, кінець жнив.

Що б там не казали, у любительстві є своя притягальна сила. Адже людство починалося з любителів і продовжує жити-виживати часто саме завдяки їм. Кілька років тому, коли в державі замаяжав привид розрухи й голоду, коли власний шоколад вже погли, а хлібні жувачки ще не завезли — околиці наших великих і малих міст побачили армію любителів-городників. Багато хто з цих сміливих людей вперше бачив зблизька живу землю. Місцеві професіонали-городники з діда-прадіда, зазирали через межу й

іронізували: «Що то вони там культивують? Чи не банани? А може, смікери? Ги-ги-ги...» Але минуло літо-друге — вже не сміються. Банани не банани — щось таки виростало.

Дивно виходить: професіонал може швидше дискредитувати себе і свою роботу, а ніж любитель. Приміром, любитель випити — просто веселий чоловік, а от професіонал випивки — то вже зовсім інакше називається, не при столі будь сказано. Перший може це діло кинути, другий змушений йти до кінця, професія зобов'язує.

Ідеться, звісно, не про те, щоб виправдовувати дилетантизм. Але варто пам'ятати, що любительство походить від хорошого слова — «любити».

Фото Дмитра ПЕЧКОВСЬКОГО.

### Продиктовано в номер

реалістичного, що обумовить його унікальність.

Найближчим часом передбачаються зміни у порядку продажу валюти державні. Так, замість 50 відсотків обов'язкового продажу валюти за фіксованим курсом тепер підприємства продавцямуть 40 відсотків, а решту 10 — за ринковим.

За повідомленням Анатолія Гальчинського, іноземна валюта в першу чергу буде використана на погашення зовнішнього боргу.

### Побачимо...

На Закарпатті розпочалися зйомки документального фільму про відомого політичного діяча, «хрещеного батька» Празької весни 68, голови Федеральних зборів ЧСФР, нині покійного Олександра Дубчека.

Стрічку знімає братиславський режисер Юрій Лігзгіт. Разом з ним прибули очевидці сумних подій 68-го. Вони мають намір записати свої спогади у тих краях, куди закинула їх тоді тоталітарна радянська система. Відомо, що О. Дубчека разом з соратниками — членами політбюро та уряду, іншими державними

лідерами доправили на аеродром у Мукачевому, а звідти вивезли в лісі Закарпаття.

Зйомки проходять також у інших містах, де після відсторонення від влади перебував О. Дубчек: у Братиславі, Москві, Киргизстані. Намір документалістів — створити правдиву розповідь про цю видатну людину.

### Черевички для Оксан

Художньо-технічна рада АТ «Кременчуцьке виробниче торговельне взуттєве об'єднання» затвердила 80 моделей взуття на друге півріччя. Підписано також і протокол намірів сторін з італійською фірмою «Конті» щодо оновлення асортименту продукції.

Сучасним полтавським парубком, на відміну від гоголівського козака Вакули, вельми пощастило. За черевичками для коханої Оксани не треба летіти верхи на чорті до царіці в Петербург, достатньо дістатися до Кременчука.

Кременчуцьке взуття як для жінок, так і для чоловіків та дітей має в Україні незмінний попит.

Читайте в суботньому номері

5 стор.

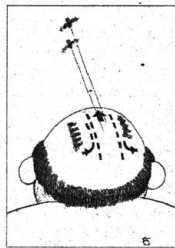
«Рішення про продаж суден необґрунтоване, його треба розглядати на урядовому рівні...»

Чи перейдуть наші судна під прапор ВМС США?



6 стор.

Дивно у нас виходить: украл мішок — ти злодій, якщо розкрадаєш державу ешелонами — ти комерсант.

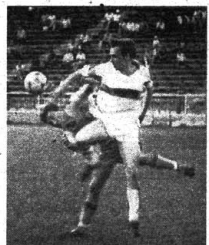


Дідка биймо... довбнемо

11 стор.

7 вересня — національна збірна країни з футболу на полі Республіканського стадіону в Києві проведе перший у своїй історії офіційний матч.

3 мрією про команду зірок



### У найближчі три місяці в Україні зберуться два валютні курси

Про це повідомив учасникам «круглого столу», проведеного за ініціативою регіонального представництва Світового Банку в Україні, радник Президента України Анатолій Гальчинський. Він зазначив, що поки що існуватиме як офіційно регульований курс українського карбованця, так і ринковий.

За даними Інституту світової економіки і міжнародних відносин, до цього часу «долю валютного курсу вирішували 5—7 банків», повідомив Анатолій Гальчинський. Ситуація безперечно зміниться, коли через місяць в Україні почне функціонувати Міжбанківська валютна біржа.

Радник Президента також поінформував про те, що Національний банк разом із Кабінетом Міністрів визначатиме граничні коефіцієнти відхилення офіційно регульованого та ринкового курсу.

На думку науковців, фіксований курс поступово «підтагуюватиметься» до більш

## У комісіях Верховної Ради України

Депутати Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією взяли участь у роботі Міжнародної науково-практичної конференції «Стратегія і досвід боротьби з організованою злочинністю та нелегальним наркоторгівцем», яка проходила у Києві. Голова Комісії Григорій Омельченко запропонував її учасникам — представникам 30 країн світу — звернутися до Організації Об'єднаних Націй з проханням уніфікувати законодавство держав — членів ООН, спрямоване на боротьбу з наркобизнесом і наркомафією. Йшлося про укладення угод на урівноважені рівні щодо співпраці і взаємодопомоги в цій сфері, обміну кримінальною інформацією. На основі таких угод було б доцільно потім підписати відповідні договори про співробітництво міністерств внутрішніх справ країн — учасниць конференції. Комісія намічає підготувати на розгляд Верховної Ради зміни і доповнення до Кримінального кодексу, які посилають відповідальність за скоєні злочини, пов'язані з наркотичними засобами.

У Комісії з питань оборони і державної безпеки завершено допрацювання пропозицій щодо змін і доповнень до Закону про Службу безпеки України. Законопроект стосовно цього намічається внести на пленарне слухання найближчим часом, оскільки практика застосування названого закону вимагає уточнення окремих його положень, приведення їх у відповідність до інших, уже чинних законодавчих актів у цій сфері.

Прес-центр Верховної Ради України.

## Військові маневри заради миру

Головним питанням зустрічі Головнокомандуючого об'єднаними Збройними силами НАТО в Атлантиці адмірала Пола Міллера з українськими воєначальниками під час дводенного візиту в Україну було питання реалізації планів і намірів, що стосуються програми «Партнерство заради миру». Про це повідомив на брифінгу в Міністерстві оборони України міністр оборони України Віталій Радєвський.

«Недавні морські маневри у Чорному морі біля берегів Болгарії під назвою «Бриз-94», які проводилися за участю військово-морських сил країн-учасниць «Партнерство заради миру», переконливо свідчать, що ми маємо спільні інтереси, пов'язані із збереженням миру в регіоні і здатні відпрацювати ефективний механізм захисту цих інтересів», — підкреслює Віталій Радєвський. «В цілому ми розцінюємо візит адмірала Пола Міллера в Україну як дуже плідний», — відзначив міністр оборони України.

За його словами, під час зустрічі обговорювалося також питання про підхід Чорноморського флоту, під час якого сторони зійшлися на тому, що тут необхідно враховувати інтереси як Росії, так і України. Віталій Радєвський додав, що у переговорному процесі намілюється зрушення, що стосуються взаємодії флотів у Чорному морі.

«Ми маємо намір співробітничати з українськими військовими і проводити їх навчання на різних рівнях, включаючи національних штабів», — підкреслює адмірал Пол Міллер. Віталій Радєвський і Пол Міллер повідомили журналістам, що питання про входження України в НАТО не обговорювалося, і воно не стоїть, виходячи з української військової доктрини, яка передбачає неприпинність до будь-яких військових блоків.

Віталій Радєвський також висловив щире співчуття колегам з НАТО з приводу кончини Генерального секретаря НАТО доктора Манфреда Вернера, діяльність якого була пов'язана з забезпеченням миру і злагоди в Європі.

Міністр закордонних справ України Анатолій Зленко прийняв Головнокомандуючого Об'єднаними Збройними силами НАТО в Атлантиці адмірала Пола Міллера. Обговорювалися питання участі України в програмі «Партнерство заради миру», внесок НАТО в систему колективної безпеки в Європі, поступове перегрупування Північно-Атлантичного альянсу з сучасної військової на військово-політичну організацію.

Україном.



ХТО Є ХТО

## «МИ ОРИЕНТУЕМОСЬ НА ЄВРОПЕЙСКИЙ ШЛЯХ РАЗВИТИЯ»

Іван Сергійович Чиж. 42 роки. Народився і виріс на Хмельниччині. Трудове життя розпочав причіпником на тракторі. Далі армія, повернення додому. Працює секретарем сільської Ради. Вчиться на факультеті журналістики Київського університету. Потім — районна, обласна газети.

З 1985 року — на партійній роботі: відокремлення з Радями, політичними та громадськими організаціями. Як народний депутат України працює в Комісії соціальної політики й праці: Голова соціалістичної фракції у парламенті. Обраний. Має дві доньки.

Наша розмова розпочалася, як кажуть, з прямого запитання:

— Вас обрали головою Соціалістичної фракції. Як мету ставити перед собою ця група у парламенті?

Наша мета абсолютно узгоджується із завданнями, які ставить перед собою Соціалістична партія, і це в руслі відомого блоку в цілому. Ми працюємо з усіма, хто прагне повернути наше життя до трудової людини. Тієї, яка створює матеріальні блага і яка повинна нормально жити. Ми категорично проти тих, хто намагається одержати матеріальні переваги за рахунок ін-

ших. Отож наша фракція координує роботу депутатів у Верховній Раді, які представляють нашу партію, і тих, хто її підтримує. Фракція інтегрує і втілює у життя проекти, пов'язані з соціальним захистом людей, розбудовування виробництва, створення нормальних умов для розвитку економіки.

Ми категорично проти того, щоб спочатку руйнувати, а потім на цьому згаїрці щось створювати. Процес творення повинен проходити на нашому національному ґрунті, на тому, що маємо, з урахуванням особливостей України у соціально-економічній і духовній сферах. Все, що зорієнтовано на державність, на людину, на розвиток України, — мета нашої діяльності. Наш лозунг: держава для людини, а не людина для держави.

— Ви сказали, що співпрацювали з людьми, які не входять до вашої фракції.

— Сама фракція складається не тільки з членів Соціалістичної партії. Є в ній позапартійні, є комуністи, є аграрники. З нами ті, хто поділяє наші орієнтири, про які я вже говорив. Зрештою, це не немає антагонізму з більшістю народних депутатів, які працюють на людину і її інтереси. Всі ж бачать: не можна вичікувати, треба робити кардинальні кроки в нашому житті, треба енергійніше рухати законопроекти, які спрямовані на оздоровлення суспільства.

Ми з тим, хто так робить і так мислить. Якщо ваше запитання з підтекстом, про певні угруповання у Верховній Раді, то тут теж ніяких секретів немає: у тактиці і стратегії нашої роботи, безперечно, виникають союзи, блоки чи групи, склад яких змінюється залежно від конкретних ситуацій, питань, що розглядаються у сесійному залі і в комісіях. Адже нічого застосованого в парламенті бути не може, інакше він просто приречений. За великим рахунком, якщо хочемо змінити своє життя на краще, ми всі — одна фракція, зв'язана єдиною метою. Принаймні такою мені хотілося б бачити Верховну Раду України.

— Часто, Іване Сергійовичу, запитують: чи є у вас якісь розходження з Комуністичною партією та її фракцією?

— Це питання і просте, і дуже складне водночас. Ви ж знаєте, що Соціалістична

партія створилася після заборони Комуністичної, вона послідовно добивалася, щоб зняти заборону з Компартії. Та й ідеїні засади у нас близькі. Зрештою, нам вдалося щось зробити у Верховній Раді тільки завдяки виваженості представників комуністичної фракції. Її готовності до конструктивної діяльності, навіть поступалося іншими власними інтересами.

Скажімо, коли ми формували комісії і їх керівників, свідомо погодилися взяти для себе менше, аби тільки розблокувати діяльність Верховної Ради і їти далі, не затримуючись на поділ портфелів.

Відмінності? Я б не хотів заглиблюватися в них. Є в нас розходження, скажімо, у питаннях про власність, у деяких аспектах духовності.

Ми орієнтуємося на європейський шлях розвитку, на європейський соціалізм, і цим уже сказано.

— Над якими законопроектами працює нинішня фракція для швидкого виходу з економічної кризи?

Фракції, як і комісії Верховної Ради, беруть участь у творенні практично всіх законопроектів. Але з тих, які найважливіші, найбільш до завершення, це — визначення межі малозабезпеченості, мінімального споживчого бюджету та інших, що безпосередньо стосуються життя людини. Це нам болить, це близьке нашій фракції. Через законодавство ми здійснюємо захист людини праці. Ви ж дивіться. Різні порів'я між тим, хто живе за межею бідності і хто — досить пристойно, десь у п'ятдесят разів! Ось які полосу. А в інших, цивілізованих, країнах цей розрив не більш як у сім-вісім разів. Країна, яка має такі контрасти, приречена, вона не має перспективи. З цього ми й виходимо у своїй діяльності.

Ми ініціювали питання про повернення боргу вчителям, шахтарям, лікарям, всім, хто за свою працю одержує неадекватну плату. Зрештою, наша фракція наполегливо працювала над стратегічним документом Верховної Ради — Основними засадами економічної політики на кризовий період, з доповіддю з якого виступили Олександр Олександрович Мороз. Ми намагаємося внести в роботу законодавчого органу конструктивні, а не деструктивні.

Верховна Рада має працювати, а не заципляти в політичних дискусіях. Протягом першої сесії ми вирішили основні організаційні питання і підготували ряд найважливіших проектів законів. Ісповнений, другий засія швидко, оперативно розгляне закон, який умиє дати новий поштовх економіці України, захистити людину у цей важкий, перехідний період.

Він інтер'ю  
Анатолій КРАСЛЯНСКИЙ.

## Грімлі Карпати і кипів Дунай



Цим ділом виступають різно пістоліття, як було визволено від німецько-фашистської окупації останні міста й села на південному заході України — Билгород-Дністровський (колишній Аккерман), Ізмаїл та навколишні населені пункти. Сталося це в результаті успішного проведення військами 2-го і 3-го Українських фронтів у взаємодії з моряками Чорноморського флоту і Дунайської військової флотилії стратегічної Яссько-Кишинівської операції. Її було здійснено 20—29 серпня 1944 року. Перед нашими військами, що наступали, ставили головною мету: вицент розгромити угруповання німецько-фашистських армій «Південна Україна», вигнати окупантів за межі України й Молдови, вивести Румунію з війни на боці Гітлера.

Наступ радянських військ розпочався одночасно на 580-кілометровій лінії фронту — від Південних Карпат по Дністру аж до Чорного моря. Гітлерівці не чекали, що радянське командування після жорстоких боїв у Центральній Україні буде здатне згуртувати мобільні танкові й механізовані сили, щоб штурмом брати країну у воді Дунаю. Але відбулося саме так. У перші два дні наступу безперечно гриміли від вибухів Карпати й кипіла дунайська вода. А вже на третій день фашисти не витримали, майже припинили опір, кинулися навітікача.

Наші війська визволили останні населені пункти України, Молдову, вступили на територію Румунії. Саме в ці дні в Румунії спалахнуло народне повстання проти режиму фашистського диктатора маршала Йоне Антонеску. Мені довелось бути безпосереднім свідком цих драматичних подій, коли численні підрозділи румунської армії, які ще вчора з одних окопів з гітлерівцями вели по нас вогонь, сьогодні масово переходили на наш бік і плече до плеча з нами йшли в атаку на фашистів.

В успішно здійсненій Яссько-Кишинівській операції наші війська розгромили 22 німецько-фашистські дивізії, вивели в полон 208,6 тисячі гітлерівців (у тому числі 25 генералів), захопили понад 2 тисячі гармат, 340 танків, 18 тисяч автомашин, багато іншої бойової техніки. Румунію було виведено з фашистського блоку, вона оголосила війну Гітлеру.

Володимир ЧЕРКАС.

## КИТАЙ СТАНЕ БЛИЖЧИМ

Як стало відомо кореспондентові Українформу з офіційних джерел, 6—8 вересня на запрошення Президента України Леоніда Кучми Україну з офіційним візитом відідає Голова Китайської Народної Республіки Цзян Цземінь. Передбачається, що в ході візиту відбудуться зустрічі Цзян Цземінь з Леонідом Кучмою, Головою Верховної Ради України Олександром Морозом, Прем'єр-міністром Віталієм Масолом, міністром закордонних справ Анатолієм Зленком.

Очікується, що буде підписано ряд важливих українсько-китайських документів: угоди про співробітництво в галузі торговельного морського судноплавства, у військово-технічній галузі, про охорону навколишнього середовища, про поштовий і електричний зв'язок, а також угоди між міністерствами закордонних справ в галузі інформації та між Міністерством внутрішніх справ України і Міністерством громадської безпеки КНР.

Намічається обговорити хід виконання вже діючих договорів і угод, а також перспективи розвитку договірно-правової бази двостороннього співробітництва.

## IV МІЖНАРОДНИЙ КНИЖКОВИЙ ЯРМАРОК

Відкривається 23 серпня у Запоріжжі  
під егідою створеної у лотому  
Української книжкової асоціації

Як повідомив директор видавничо-поліграфічної фірми «Інтербук—Хортіца» Анатолій Гужва, на ярмарок до Запоріжжя прибудуть представники 110 найбільших книговидавничих та торговельних фірм України, Росії та Білорусії. Подією зацікавилася відома американська видавничка компанія «Махаон», що випускає книги та журнали для дітей. У дні ярмарку відбудється банкет-презентація «Махаону» в Україні.

Очікується, що у Запоріжжі буде представлено книги близько тисячі назв на будь-які смаки, особливо дитячої, деструктивної та історичної літератури. Самі лише господарі запропонують партнерам щойно видрукувані перші п'ять книг із серії «Чарівні казки», а саме твори Олександра Волкова, Ернста Теодора Амадея Гофмана, Джона Рональда Руєна Толкіна. Останнього дня всі охочі зможуть придбати ці книги за значно нижчими, ніж у магазині, цінами.



# ЧОМУ НЕ ВІДБУЛИСЯ ВИБОРИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ В КИЄВІ

**Центрвиборчком оприлюднив результати повторних виборів народних депутатів України. Вони, як і прогнозувалося, не змогли заповнити всі вакансії у Верховній Раді України. Серед них військових депутатських мандатів — 13 — у Києві. Поведінку киян дехто напівжартома напівсерйозно пояснює прихилком до лівих: то вона сприятлива для давних справ, то щод заважає, то плахнає пора на часі. Нежеже метеофактор зіграв вирішальну роль в політичному житті Києва?**

Звичайно, ні. Відповідь на ці питання слід шукати, перш за все, в аналізі соціально-економічних процесів, що відбуваються в Україні в цілому і в її столиці зокрема.

Згадаймо, що рішення про деструкцію переобрання Верховної Ради України, прийняте наприкінці минулого року, і процес його здійснення відбувалися на фоні кризи, поглиблення якої неминуче вело до національної катастрофи. Суспільство, не маючи чітко означених орієнтирів розвитку, делалось втрачало перспективу. Деструктивні процеси у всьому — від природного середовища й продуктивних сил до суспільної свідомості і психології — стали набувати необоротного характеру. В масовій свідомості все більше поширювались настрої розпачу, зневіри і безнадії.

Київ, який завжди славився високим виробничим потенціалом, майстерністю робітників, інтелектом наукових колективів, розвитком культури і мистецтва, надзвичайно болісно і суперечливо переживав кризу. Не секрет, що багато державних підприємств, де містились найбільш робочі сіль, через різні економічні та фінансові причини не можуть працювати на повну силу. Про що ж думають їхні робітники, працюючи неповний тиждень або перебуваючи невизначений час на так званих «капікулах»? Дуже часто висококваліфіковані спеціалісти, не знаходячи відповідного застосування своїм силам, інтенсивно «вмиваються» із сфери матеріального виробництва і розпорюються в різних комерційних структурах, включаються в діяльність, далеку від своєї спеціалізації. Робітники часто перетворюються на безробітних або напівбезробітних, намагаючись шукати засобів до існування поза місцем своєї основної роботи. Частина робочої сили емігрує, частина — ломпенізується, повноповночільно ради антисоціальних елементів.

В місті особливо помітно, яких повторних форм набули виробничі відносини. Організація виробництва, спосіб поєднання виробників з засобами праці, розподіл матеріальних благ часто мають абсурдний вигляд. Порушено елементарну залежність між кількістю і якістю праці, затримується на робітничому певного товару, і його вартість між працею і зарплатою, між вартістю і ціною тощо. Одні одержують величезні суми практично ні за що, інші — майже нічого за виснажливою працею. А життя добре хочеться всім. Та ще й спокуються про — шикарні магазини, ресторани, казино... Словом, все, чого душа бажає. Але воно, душа, страждає. Адже звичай, норми, цінності та смаки нашого народу занесли нищівну руйнацію. Особливо трагічні наслід-

ки цього процесу видно на підставах пошкодженні. Вони виховуються в атмосфері духовного збожжання, спустошення, бездуховності, аморальності, зневаги до своїх батьків, невіри у майбутнє. Нехристічне перенесення на наш національний ґрунт сучасних цінностей та моральних норм сучасної масової культури західного світу викривлює свідомість, психологію населення міста взагалі, а молоді — особливо. Не допомагають спроби реанімації релігійної свідомості — в середовищі, де панує зло, насильство, аморальність, вони випадають ніколи не досягти щирими.

Київ значною мірою несе на собі також відображення проблеми протистояння різних регіонів України. А що воно існує, доводить відсутність показів вибори Президента України! Столиця, місто, приваблюючи своєю сутністю вихідців із різних областей країни (часто найбільш енергійних, освічених, талановитих, амбіційних!), сьогодні становить конгломерат їх світоприйняття, традицій, уподобань тощо. Але все це не відбулось самоідентифікації їх як частини всього українського суспільства, самоусвідомлення його дійсної сутності.

Тому соціально-політичні орієнтації населення Києва досить полярні, суперечливі, особливо щодо шляхів розвитку України. Аналіз соціологічних даних свідчить, що тут менше, аніж на Сході та Півдні, покладають надію на входження України до рубіжної зони. З другого боку, відносно більше киян вважають, що Україну зазвичай вистежить з кризи партія, яка виступає за інтеграцію з Росією, а Рух та інші національно-демократичні сили називають у цій якості значно менше громадян. Проте Київ — один з регіонів, де найбільше поширені проринкові настрої, тому тут значна частина населення позитивно ставиться до політиків, що виступають за капіталістичний розвиток України, і тільки четверта частина — проти. Більшість киян вважає, що причина важкого економічного становища — «відсутність змін».

Отже, політична влада стала для киян вузлом, в якому переплелися всі їхні проблеми, соціальні інтереси і, водночас, спосіб їх здійснення. Проте жодна політична партія не висунула чіткої програми перетворення суспільних відносин. Основна мета, шляхи, способи й принципи її здійснення були сформульовані абстрактно й розпливчато, ніби постійно коригувались іншими. З жодної програми не було зрозуміло, чого ж насправді прагне відповідна політична сила, інтереси яких верств населення

відображає, на яку соціальну базу насправді (а не декларативно!) спирається, якими принципами керується.

В таких умовах виборці змушені були більше орієнтуватися на особистість кандидата в народні депутати. Серед значної їх кількості (всі рекорди побив Ленінградський виборчий округ № 8 — тут балотувався 31 кандидат) були досить відомі в місті та Україні люди. Зокрема, народні депутати С.Головатий, І.Заєць, члени уряду в різні часи В.Лановий, Ю.Костенко, К.Морозов, відомий юрист В.Медведчук, колишній мер І.Салій, підприємець С.Юфа та багато інших. Всім їм робить честь те, що вони внесли свої погляди на суд киян в той час, коли багато відомих «златоустів» парадом попереднього скликання, яких вибрав в Києві, подалися в інші краї (що не завжди принесло їм успіх).

Вибори дали змогу сформувати київську депутатську в Верховній Раді тільки на 21 відсоток. Більша популярність національно-демократів у Києві зумовила те, що всі п'ять обраних депутатів були «рухівськими» кандидатами, однак та обставина, що у більшості київських округів вибори не відбулися, свідчить, що кияни розчаровані у всіх політичних партіях, у тому числі (хоч і меншою мірою) у Рухі. Може, справедливім є висновок київських комуністів: «Демократам кияни вже не вірять, а нам — вони не не вірять?»

Проте є ще один фактор, який істотно впливав на перебіг виборів у Києві. Це недосконалість виборчого закону, за яким обирали нову Верховну Раду. Головним його недоліком, що вилучив в серйозну юридичну і політичну помилку, стала ст. 46, котра в поєднанні зі ст. 43 встановлює занадто жорстку умову обрання депутата: наявність кворуму в 50% усіх зареєстрованих виборців та отримання не менше 50% голосів тих, хто взяв участь у виборах (абсолютна більшість). У виборчому законі, за яким обирали Верховну Раду минулого скликання, остання норма мала місце для першого туру голосування, де дійсно відбувся вибір кандидатів найрізноманітніших поглядів. У другому турі з двох кандидатів перемігав той, хто отримував більше голосів, ніж суперник. Якби у 1990 році в другому турі голосування застосовувалась норма абсолютної більшості, у Верховній Раді недорахувалися би майже 100 депутатів. Ситуація, якої тоді вдалось уникнути, далася знову сьогодні. Багатомільйонні додаткові витрати з бюджету, напівдизайнати парламент — така ціна цієї помилки.

А в тому, що це помилка, сьогодні вже немає сумніву. Дійсно, зважаючи на невисокий рівень ідейно-громадянської активності в багатьох випадках, коли у голосуванні брало участь 51—54% виборців, потрібно, щоб ідейні платформи двох кандидатів поділяли всі без винятку виборці. В разі, коли незначна кількість виборців має інші позиції (а що це так, ми сказали вище),

вибір унеможливилося. Що ж, тоді меншість має більшу вагу?

Крім того, як випливає зі стенограми обговорення цього питання, Голова Верховної Ради акцентував увагу лише на необхідності встановити норму 50% і як умову визначення виборів дійсними, а переможа в другому турі визначати за відносною більшістю отриманих голосів, тобто як і в виборах 1990 року.

Показово, що ініційний закон «Про вибори народних депутатів України» називає ліберальний щодо висування кандидатів, коли будь-який «хороший хлопчик» може пройти необхідну процедуру і зареєструватися як кандидат у депутати, стає подвійно несправедливим на завершальній стадії виборів. Він не тільки створює надзвичайно жорсткі умови для обрання, а й у разі невиконання цих умов позбавляє права повторно виставляти свої кандидатури дійсно гідних людей.

Необхідно також звернути увагу на психологічний аспект поведінки виборців. Як свідчать дані соціологічного дослідження центру «Демократичні ініціативи», на момент виборів 42% виборців точно визначилися, за кого будуть голосувати, а 35% вважали, що саме їхній кандидат достойний бути народним депутатом. Якщо порівняти ці цифри з кількістю киян, які беруть участь у виборах, то стане зрозуміло, що це і є та свідомо, громадянсько активна частина, яка сягає половини від усіх виборців. Але, віддавши голос за «свого» кандидата в таких драматичних виборах, як, наприклад, всесю в Артемівському окрузі № 1, де найбільше голосів набрав В.Медведчук, або Черкаському № 11 (О.Божко), чи Подільському № 13 (І.Салій), вони втрачають інтерес до повторних виборів з участю інших кандидатів і не беруть в них участі.

Отже, для того, щоб уже сьогодні київська депутатська стала значно численнішою, якщо не в повному складі, Верховній Раді України необхідно звернути увагу на те, що закон має відображати потреби життя, не бути відірваним від сьогодення. Тому варто, як пропонує багато депутатів, серед яких В.Морозенко, І.Заєць та інші, а також спеціалісти-юристи, політологи, зважаючи на ситуацію, що склалася в Києві та інших містах, задля формування повноцінного парламенту, збереження коштів і сил, які довелося б витратити на проведення напевне безрезультатних повторних виборів, переглянути наразі ст. 46 Закону України «Про вибори народних депутатів України» і в п. 2 зафіксувати норму відносною більшості голосів, отриманих кандидатом у другому турі голосування, як умову перемоги на виборах.

Олександр САГНКО,  
кандидат філософських наук;  
Юрій КРУПКА,  
кандидат юридичних наук.

## ВЕСЬ СВІТ — ПАРЛАМЕНТ, А ЛЮДИ В НЬОМУ — СПІКЕРИ

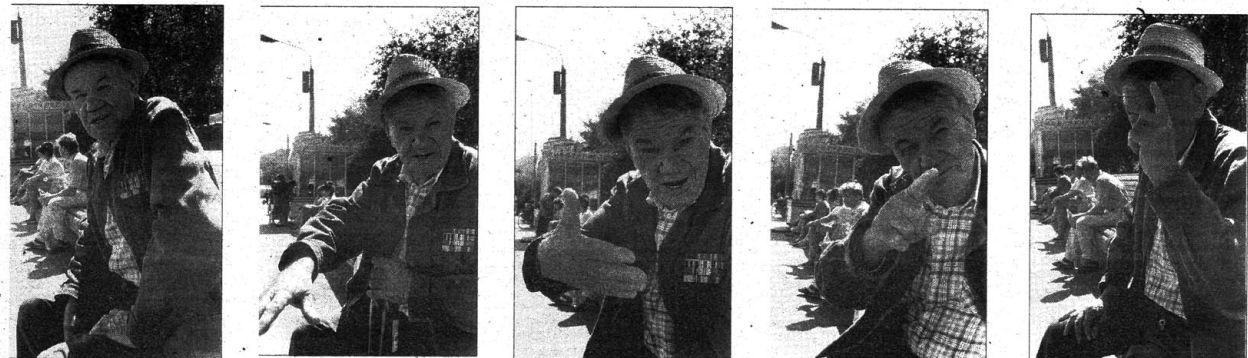
Послухаєш деяких наших політиків у парламенті і — шось рідше відчуєш, знаєш, до болю і зрозуміле. Це зовсім не те, що читати викада промови у газеті, де відцензуровані помилки, колорит і характер, де ніякі слова ні про що...

Та й деякі президенти не полюбляють газети. Бо газетарі намагаються вхопити суть сказаного. А з цим якраз — як що президенти ці, ще й політики складо. Не люблять політики говорити конкретно і предметно. До того ж, хіба

передать газета жест, міміку, переконливий тембр голосу. Політики знають, що головне — не аргумент. Головне — ілюзія переконливості. А якщо вони так не думають, то вони — не політики. Вони — просто спікери...

Цей пан — теж спікер. З англійської «той, що говорить». І любить поговорити про все в цьому світі-парламенті. Бо «парламент» з французької — «говоріння». А головне для спікера — не слова. Головне — переконливість. Особливо, коли в руках — пляшка «Жигулівського».

Костянтин ПАРИШКУРА.  
Фото Юрія ШКОДИ.



Продиктовано в номер

## Рівненські школярі навчаються у Мюнхені

До Рівного повернулася група школярів — членів «Клубу української елітарної молоді», яка протягом року навчалася у «Рідній школі» в Мюнхені. Школярі із Рівного відвідували також лекції в Українському Вільному Університеті. Наступна група /аже третя/ із семи учнів готується до нового навчального року розпочати заняття у Німеччині.

## «Ленінські п'ятниці» в Криму

Як повідомив секретар Сімферопольського міськомкому комуністичної партії Криму В.Блінков, комуністи відіграють ленінську традицію по проведенню «партійних п'ятниць». Міськом КПК вирішив називати їх «ленінськими п'ятницями». Відтепер усі очіки мають змогу поспілкуватися у відповідні години з докторами наук, професорами і академіками, юристами і виробничниками, ветеранами КПРС і комсомолу.

## Проблема підземної «працетерапії»

Безробіття докотилося і до виправно-трудових установ. Одна з причин: нікому збувати вироблене. Готової продукції у спецустановах Луганської області накопичилось: за держзамовленням — на 3 мільярди, поза держзамовленням — на 39 мільярдів карбованців. Як забезпечити ув'язнених «працетерапією»? Вихід, виявляється, можна знайти. Наприклад, спецустанова, що поблизу Червонопартизанська, уклала відповідний договір із шахтою «Травнева» виробничого об'єднання «Свердловантрацит», яка страждала від нестачі кадрів. І тепер 40 ув'язнених високопродуктивно працюють прохідниками, вибійниками, підземними електрослюсарями.

## Утremo носа «Дока-хлібу»!

Випуск міні-пекарень продуктивністю 2 тонни хлібобулочних виробів за зміну розпочав дослідний завод науково-виробничого об'єднання «Хімтекстильмаш». Вони не поступаються продукції російської компанії «Дока-хліб», економічні, потребують мінімум персоналу. Перші хлібини джернігівської новинки покушують жителі Вишневого Ріпкинського району.

## Обладнання — імпортне, хворі — вітчизняні

У Кременчуці споруджено і обладнано за сучасними світовими стандартами нову поліклініку акціонерного товариства «Кременчукафтооргсинтез». До лікувального комплексу загальною площею 1200 кв. м входять також реабілітаційно-профілактичний басейн та дитячнина і дачня. Вела будівництва відома турецька фірма «ТАПЕ» за участю місцевих спеціалізованих будівельних організацій та зарубіжних фірм. Обладнання поліклініки дає змогу впровадити сучасні методи досліджень: комп'ютерну томографію, рентгенографію, ультразвукову діагностику тощо. За останнім словом останнього фізіотерапевтичного відділення, кабінет електростимуляції, лазерної і мікрохвильової терапії. Крім того, створено стоматологічне та акушерсько-гінекологічне відділення, клінічну лабораторію, аптеку. Поліклініка розрахована на 350 відвідувачів за зміну. Режим роботи закладу — двозмінний, а отже, його послугами безплатно користуватимуться понад 15 тисяч кременчужан.

Віце-прем'єр України з питань паливно-енергетичного комплексу Анатолій Дюба і голова правління російського АТ «Газпром» Рем Вяхірев підписали 17 серпня у Києві протокол про погашення української заборгованості за поставлений в Україну російський газ.

Згідно з документом, РАТ «Газпром» одержало дозвіл укласти прями договори з українськими споживачами газу і зможе тепер відкрити кореспондентські рахунки у кількох українських комерційних банках.

Як повідомив журналістів по закінченні переговорів віце-прем'єр А. Дюба, протягом 3-х місяців Україна зобов'язалася погасити більше 25% заборгованості, яка є на сьогодні. У тому числі в серпні слід сплатити 100 млн. доларів, у вересні — 120 млн. доларів. Передбачається, що частину боргу Україна погасить продукцією своїх підприємств.

Загальний борг України за російський газ нині становить 1 млрд. 649 млн. доларів. За транзит Росія винна Україні

## Візит тижня

463,7 млн. доларів. Таким чином, «чистий» борг оцінюється в 1 млрд. 200 млн. доларів.

Головним результатом переговорів у підсумковому інтерв'ю журналістам Р. Вяхірев назвав той факт, що «намітилася конкретна, реальна схема розрахунків».

А. Дюба особливо відзначив, що переговори проходили в обстановці взаєморозуміння. За його словами, російська сторона кувилла у становище українського Уряду.

У цілому ж, сказав голова «Газпрому», російська сторона хотіла б брати участь у приватизації об'єктів промисловості України за умови, що у шесті з них 51% акцій належатиме Росії. Це ті підприємства, яким РАТ «Газпром» постачає сировину — припортові споруди, металургійні й хімічні підприємства.

Глава РАТ звернув увагу на те, що затримка виплати заборгованості вкіншньому плануємо погасити за рахунок споживачів російського газу в самій Україні. За його словами, йдеться не про припинення поставок газу, а про їх скорочення у зв'язку з неспроможністю проведення модернізації систем газопроводів у зв'язку з дефіцитом коштів. Крім того, з цієї ж причини неможливо підключати нові родовища.

Говорячи про виконання чергового протоколу з проблем розрахунків, Р. Вяхірев зазначив, що «Газпром» зацікавлений у збільшенні обсягів російського газу, який закачують у підземні сховища на Україні, з 10 до 30 млрд. кубометрів.

Російський «Газпром» постачає в Україну 630-650 мільйонів кубометрів газу на добу, включаючи транзит, на який припадає близько 200 млн. кубометрів.

## Подія

## Власті Харкова готуються до проведення у місті економічного експерименту

— Євген Кушнар'ов, розробляє законопроект про статус великих міст.

Фото Павла МУРАВЬОВА.

Міські власті Харкова мають намір провести у місті економічний експеримент із залученням відомих українських економістів.

Як повідомив в інтерв'ю кореспондентів «Інтерфаксу-Україна» голова Харківської міськради Євген Кушнар'ов, нині міська влада веде переговори про співробітництво з визначними українськими економістами Віктором Пизенником і Володимиром Анонимом.

За його словами, при Харківському міськвиконкомі буде створено головне адміністративне управління економічного розвитку, діяльність якого спрямовуватиметься на розробку довгострокових економічних програм розвитку міського господарства.

До фінансування таких програм, за його словами, передбачається залучати як державні, так і недержавні джерела.

Є. Кушнар'ов особливо відзначив, що у разі потреби розширення повноважень міської влади він має намір «звертатися до Президента з проханням внести необхідні зміни до законодавства України».

Раніше у пресі повідомлялося, що ініціативна група голів Рад кількох міст України, серед яких



## Сенсація!

Григорій ГРИНЬ

## Знайшли вихід... на дні моря

Неймовірно, але факт: вийдз, з'явився б, безнадійної ситуації керівництво Полтавського турбомашинобудівного заводу знайшло... на дні Каховського моря. Через брак свинцю для ліварного виробництва підприємство опинилося на грані злинок. Що робити? Гайнула туди-сюди, аж у Міністерстві енергетики в Києві директор почув, що на дні Каховського моря лежить велике покладисте електрокабелі, покритий свинцевою оболонкою. Спростили туди людей, котрі уклали угоду з місцевими водолазами і за кілька місяців одержали потрібний метал. Добувати його так і зараз, що дає змогу не лише триматися на плаву, а й збільшувати

Олексій КАВУН, «Голос України»

## Факт

## Українська пісня — в «Голосі Азі»

Зі спеціального відвідувача журі повернувся з фестивалю «Голос Азі», який проходив в Ашмаї, п'ятидесятитрихатиміжнимка Ірина Шинкарук. Фестиваль, в якому цього року брало участь 25 виконавців з 19 країн, проводили якесь віг'те. Юна співачка з Житомира стала першою представницею України, удостоєною так призу. Восени її часто гаситиме поїздка по Європі, а потім — участь у фестивалі у Фінляндії. Передуватиме цьому виступи на святковому концерті в Києві, присвяченому Дню незалежності. Житомир.

## Цитата тижня

«Основною всієї економічної системи України має «збалансований валютний курс, повідомив в інтерв'ю газеті «Урядовий кур'єр» голова правління НБУ Ющенко.



На його думку, фіксований курс долара підтримує експортний потенціал України, призводить до опосередкованого субсидування зарубіжних поставальників і, тим самим, ще більше загострює проблему дефіциту торговельного та платіжного балансу.

Відмова від політики фіксованого курсу має стати одним з основних заходів удосконалення валютного регулювання в Україні. Голова правління НБУ вважає, що ще одним негативним наслідком фіксованого курсу було «значне зменшення валютного ринку».

В. Ющенко виступає також за «поступове обмеження і припинення використання» в Україні іноземних валют як засобу платежу. Це дасть змогу створити додатковий попит на український карбованець і забезпечити контроль НБУ над загальною сумою грошової маси в обігу.

Говорячи про позицію НБУ в питанні грошової реформи, він підкреслює, що реформа може проводитися тільки в комплексі з економічними реформами, частину яких — лібералізацію економіки і введення жорстких бюджетних та кредитних обмежень — слід провести перед введенням нової грошової одиниці.

## Кримінал

## Слідча група не може виїхати до Росії для затримання підозрюваних у вбивстві Френка Кінга

Затримання підозрюваних у вбивстві американського громадянина в київському готелі «Турист» перешкоджає бюрократична тяганина у правоохоронних органах Російської Федерації.

Про це заявив кореспондентів «Інтерфаксу-Україна» співробітник прокуратури Дарницького району Києва (вона веде слідство у цій справі), що не захотів називати себе. За його словами, вже готові санкції й ордери на арешт трьох громадян Росії, підозрюваних у вбивстві.

Проте слідча група не може виїхати до Москви для їх затримання через відсутність дозволу на проїзд оперативної групи зі зброєю.

Громадянина США Френка Хай'єра Кінга Молодшого, 1953 року народження,

було вбито у номері київського готелю «Турист» 29 липня.

Як стало відомо, вбитий був президентом заірської авіакомпанії за перевезень вантажів. Раніше він працював у Москві, згодом — співробітничав за АТ «Україна-Аеролайнс» та українською авіакомпанією «БСЛ».

При в'їзді до України вбитий задекларував на митниці 27 тисяч американських доларів, 15 з яких він заплатив за оренду літака «Ан-32», на якому збирався вилетіти до Заїру 30 липня.

Співрозмовник «Інтерфаксу-Україна» повідомив також, що злочинці не мали наміру вбивати Френка Кінга. Вони вкодили жертві дозу клофеліну й перекинули носодотку, від чого той задихнувся.



Про це говорили

Анатолій КУЗНЕЦОВ, Укрінформ

# ЧИ ПЕРЕЙДУТЬ НАШІ СУДНА ПІД ТРАПОР ВМС США?

Коли після краху НДР йшла роздача її озброєння з метою його вивчення учасниками НАТО, Пентагон нарядив з іншим одержав і сторожовика. Розібраши його по кісточках, спеціалісти військового відомства США дали високу оцінку можливостям корабля, в тому числі відмінній швидкості, маневреності, які забезпечувалися чотирма потужними газовими турбінами. А створено й було в Миколаєві: проєктант — індузовиробниче підприємство «Машпроєкт», інтегрований об'єднання «Зоря». І ось військові США, схоже, повинні зустрітись ще з одним дітищем українських розробників газотурбінної техніки — 50-тисячосильними енергетичними установками суден зразка РО-60 «Атлантика». До такого припущення приводить такий документ. «Великою несподіванкою для нас була інформація, одержана від керівництва Чорноморського морського флоту і представника США про перемовини, які проводяться, про запланований продаж цих суден військово-морському відомству США, яке має намір вивести їх для операційного переобладнання бронетехніки», — писав навісний мундого року в Мінмашпрому і Миколаївську облдержадміністрацію директор і генеральний конструктор «Машпроєкту» Віктор Романов, вимагаючи втручання цих органів влади з тим, щоб не допустити угоди по ролкерах. У документи далі висловлюється незгода з твердженням судноласника про нееконічність газотурбінних установок: дорожня палива призводить до нерентабельності РО-60. «Рішення про продаж суден неспроможено, його треба розглядати на урядовому рівні», — робить висновок Віктор Романов.

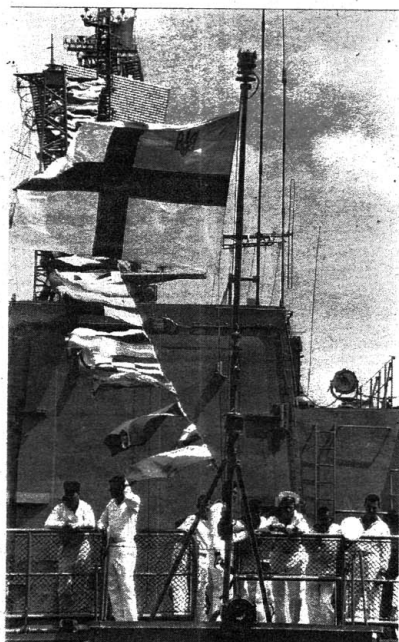
З такого ось несподіваного боку постали перед нами чотири газотурбоходи — найбільші, якщо можна так сказати, українські судна і кораблі, які були-коли споряджені в Україні. Іколас: проєкт свій, побудова своя, енергетична установка своя, багато іншого устаткування — також. Своїх Вік старшого з ролкерів — «Капітан Смирнов», п'ятнадцять років, наймолодший, «Володимир Васильєв», став до ладу сім років тому. При водотоннажності 35 тисяч тонн вони здатні розвивати швидкість до двадцяти п'яти вузлів на годину. Морські зналі: в особливий період ролкери могли включатися до складу ескадри, везти в своїх трюмах танки, колісну військову техніку. Але з розпадом СРСР, енергетичною кризою в Україні постала проблема завантаження та ефективності «Капітана Смирнова» і його братів за проєктом. Невже нічого не залишилося, як-що продати їх за втраченими цінами американцям або ще кому?

Альтернатива є — вважають не тільки в «Машпроєкті», але й приватні судновласники, та й дехто в самому ЧМП, звичайно, не з керівного складу. Вона полягає в підкупі завантаження ролкером, підвищенні їх економічності.

Офіційної інформації про підготовку до продажу газотурбоходів і яки ще не маю, — сказав капітан ролкера «Капітан Смирнов» Сергій Піроженко. — Моя думка про ці судна така: вони дуже хороші, тільки їм потрібен гарний господар, відповідна їм можливість робота. Багато що залежить від агентства ЧМП у портах іні, частину їх треба поміняти.

На запит ролкерів з'явився також стаття в одеській газеті «Морськ» під назвою «Чому нам не можна втрачати газотурбоходи». П'ятеро — кандидати технічних наук Леонід Ланда і Ігор Лазарев (йін же старший механік «Капітана Смирнова») зазначають: ці судна ще міцні і цілком роботоздатні, вони стали нерентабельними в нинішніх умовах експлуатації, але ж ці умови можуть змінитися на краще. За роки експлуатації двигуни чотирьох суден сумарно пропрацювали близько 150 тисяч годин, тобто, зазначають автори, в ЧМП по суті виконали унікальну у світовій практиці натурний експеримент перевірки енергетичного комплексу і його доводки в напружених умовах роботи транспортної флоту. На конкретних цифрах у статті доводиться, що «Капітан Смирнов» витрачає палива не більше, ніж дизельний теплоход. Авторі вважають, що ролкери потрібно зберегти для України.

У той же час у «Машпроєкті» розуміють, що енергетичні установки цих суден можна зробити економічнішими. Вони пропонують встановити на ролкерах газотурбінні двигуни третього покоління, ККД яких на десять відсотків вищий. Така модернізація не, може бути здійснена на верфях Миколаєва. Крім того, спеціалісти «Машпроєкту» провели роботи, в результаті яких пристосували свої двигуни для спалювання



більш важкого палива — моторного. Придбали для цього за власний кошт спеціальні форсунок і гомогенізатор палива, які передані на «Капітан Смирнов». Однак позитивної відповіді на свої пропозиції не дістали. У цьому зв'язку миколаївці мимовільно загнули випадок з газотурбоходом на підводних крилах ЧМП, а сьогодні не судно успішно експлуатується на лінії Таллінн—Гельсінкі, приносячи прибуток його власникам.

Наша позиція на захист ролкерів продиктована не тільки цілком зрозумілою любов'ю «батьків» до свого дітища, — сказав заступник директора «Машпроєкту» Анатолій Коваленко. — Продаж цих суден США або ще комусь може стати початком задачі Україною своїх передових позицій у газотурбобудуванні, якому за кордоном починають все більше віддавати перевагу в судноному енергомашинобудуванні. У цьому випадку наше суднобудування це стане міцніше прив'язаним до дизельних установок, які доводиться купувати за валюту.

Якіхось дві-три години поблизи відділяють Одесу від Миколаєва, Херсона, але до цього часу так і не відбулася зустріч суднобудівників і судновласників. А їм є про що поговорити. Скажімо, чому ЧМП замовляє судна на словацькій верфі в Комарно, коли такі теплоходи може будувати для нього миколаївський завод «Океан»? Можливо, на такій зустрічі можна було б обговорити питання про можливість оснащення ролкерів газотурбінними установками. Одним словом, відмінності позицій «Машпроєкту» і ЧМП щодо долі ролкерів на зразок «Атлантики» розкрила набагато глибоку проблему — відсутність налагоджених контактів і тісного співробітництва між двома близькими галузями.

Миколаїв.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Прогноз на завтра

## Підвищення мінімальної зарплатні призведе до різкого зростання інфляції

Збільшення показників мінімальної заробітної платні чи рівня малообезпеченості може призвести тільки до багатозначного збільшення роздрібних цін і рівня інфляції, вважає заступник міністра праці України Надія Малиш.

Коментуючи, на прохання агентства «Інтерфакс-Україна», намір депутатів Верховної Ради встановити межу малообезпеченості на рівні 786,7 тисячі карбованців, вона сказала, що таке рішення спровокує збільшення роздрібних цін у 4-5 разів.

Н. Малиш нагадала, що з грудня 1993 року в Україні встановлено вартісну межу малообезпеченості на рівні 197 тисяч крб. Рівень інфляції в Україні у липні 1994 року становив близько 4 відсотків і був найвищим за останні два роки.

Родина, які мають дохід на кожного члена родини нижчий од цієї межі, одержують необхідну для її досягнення державну допомогу. Крім того, постійна доплата у зв'язку з трудненим (1993 року) підвищенням цін для тих, що працюють (одержують менш ніж 1,2 млн. крб.), — 63 тисячі крб., для пенсіонерів — 44 тисячі.

Нині близько 4 відсотків працюючих мають дохід нижче межі малообезпеченості.

Якщо буде прийнято постанову про збільшення вартісної межі забезпеченості у 4 рази порівняно з установленою нині, держава треба буде виплачувати кошти з бюджету для досягнення малообезпеченості громадянам. Нині безсильного джерела фінансування цього рішення немає, бо у першому півріччі дефіцит бюджету вже становив 20 відсотків від валового внутрішнього продукту.

Крім того, на думку Н. Малиш, мінімум, запропонований народними депутатами, у нинішніх умовах неможливо забезпечити товарними ресурсами.

Факт

## Інфляція у липні — найнижча за останні три роки

Індекс інфляції споживчого ринку у липні 1994 року становив 102,1% і був найнижчим за останні 36 місяців. Усього за січень—червень ціни зросли у 1,7 раза.

На продовольчі товари у липні, вперше цього року, індекс становив 98,4%, тобто ціни знизилися у порівнянні з попереднім місяцем на 1,6 пункта (у червні — зросли на 2,7%), що обумовлено зниженням цін на свіжі овочі та фрукти (відповідно на 22% і 19%).

Протягом місяця практично залишилися незмінними ціни на хліб і хлібобулочні вироби, ковбасу варену, рибу свіжу, молоко, сметану і вершки, сири, маргарин. Подешевшали: масло — на 5,4%, горілка — на 1,1%, тютюнові вироби — на 1%.

Підвищення цін не продовольчі товари становило 3,4% (у порівнянні з 4,0% у червні) і цей показник також був найменшим за період з початку року.

Знизилися темпи зростання цін на чоловічий і жіночий одяг — відповідно 1,6% і 1,5% у порівнянні з 4,1% і 3,8% у попередньому місяці, фармакологічні вироби — 6,4% у порівнянні з 6,9% у червні.

Основним фактором, який формував рівень інфляції у липні (2,1%), було зростання цін і тарифів на платні послуги населенню.

У цілому в цій групі ціни зросли на 11,6% у порівнянні з 8,5% у червні. Найбільше подорожчали послуги зв'язку, особливо міжміські переговори — майже у 2 рази — й відправлення телеграм — у 5,4 раза, а також внески батьків за утримання дітей у дошкільних закладах — у 2,4 раза.

Фінанси

## До кінця року в нас, можливо, випустять близько 300 трільйонів карбованців на поповнення оборотних коштів підприємств

Якщо проблемі інфляції не буде розв'язано найближчим часом, то до початку 1995 року українська економіка потребуватиме додаткових коштів на суму близько 300 трлн. крб., вважає керівник відділу ринку цінних паперів Мінекономіки Володимир Парнок.

В інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» він повідомив, що ці кошти потрібні для того, щоб підприємства одержали можливість частково поповнити свої оборотні кошти, частково розрахуватися за поставлену продукцію й почати частково структурні зміни, бо багато з них продовжують випускати застарілу продукцію, яка не має попиту.

На думку В. Парнока, постійний дефіцит грошових коштів на підприємствах пов'язаний з тим, що підприємства постійно трансформують їх у матеріальні ресурси, щоб уберегти їх від знецінення.

За словами В. Парнока, на складах багатьох підприємств накопичилася велика кількість товарів. Через знижену купівельну спроможність підприємства не можуть реалізувати свою продукцію, але відмовляються знижувати ціну, сподіваючись на чергове підвищення ціни і пільгові урядові кредити.

«Чим більше уряд дає підприємствам грошових коштів, тим більше їх накопичується у вигляді нерезалізованих матеріальних цінностей й тим більше зростає потреба поповнення грошових каналів», — сказав В. Парнок.

На його думку, вексельне оформлення боргів підприємств зможе лише відсунути терміни, але не розв'яже самої проблеми неплатежів. Разом з тим виникає низка інших проблем через юридичну неврегульованість використання векселів.

В. Парнок зазначив, що відповідно до законів України «Про підприємства в Україні» та «Про підприємництво», прийнятих у 1991 році, форма фінансових взаємовідносин між ініціаторами підприємств на договірній основі, зокрема — видача векселів та їх приймання є справою добровільною. Нацбанк визначає тільки перелік форм, які можуть використовуватися суб'єктами господарювання під час розрахунків. «Жоден державний орган не може змусити підприємство видати чи одержати вексель замість грошових коштів, тим більше якщо це суперечить договорів, укладеному до виходу президентського указу», — нагадав В. Парнок.

За словами В. Парнока, застосування векселів для подолання кризи неплатежів, треба юридично врегулювати аспект,

пов'язаний з оподаткуванням. У відповідності з Законом «Про податок на додану вартість» і відповідними підзаконними актами, векселі є платіжними засобами. Тому підприємство, яке одержало їх, зобов'язане записати податок на додану вартість, виходячи із значених сум. Незважаючи на те, що фактично реальні грошові кошти у розпорядження підприємства не надійшли.

Українське законодавство не забороняє підприємству під заставу векселів одержати в комерційному банку кредит. Але оскільки йдеться переважно про підприємства, які перебувають у державній власності, комерційні банки не мають довіри до їхніх векселів, зазначив В. Парнок. Крім того, законодавство містить обмеження: інвестиції комерційного банку не можуть перевищувати 10% суми його акціонерного капіталу й той самий час інвестиції банку в конкретне підприємство не можуть перевищувати 15% акціонерного капіталу даного підприємства.

Михайло ВАСИЛАШКО, «Голос України»

# ДЯДЬКА БИЙМО... ДОВБНЕЮ, або Як Хмельницька обласна прокуратура вистрілила з гармати по горобцях

Останніми роками правова вимогливість чомусь у нас змістилася тільки в бік дядька... І дивно кваліфікується: крадіжкою державу ешелонами — ти комерсант. І ця схема якоюсь мірою винилула і на підготовку колегії обласної прокуратури.

На ній обговорювався стан дотримання законності під час закупівлі, збирання та використання пально-мастильних матеріалів, прокурорського нагляду за розслідуванням і розкриттям злочинів, пов'язаних з розкраданням і розбазарюванням паливно-енергетичних ресурсів.

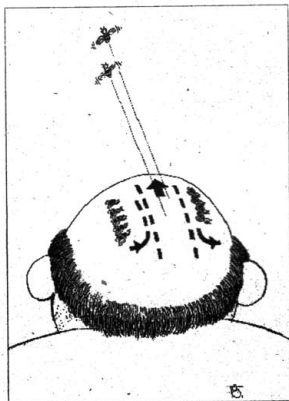
Що й казати, питання важливе й не легке. Адже так у світі попросило, що найбільше провідників збирається біля цієї групи товарів, ресурсів, на які найбільший попит і дефіцит. Якоюсь мірою штучну нестачу створили ділки із коридорів влади, причетні до забезпечення держави нафтопродуктами. І спритники гріють на цьому руки. Кожен у міру власних здібностей і безвідповідальності службових осіб. У цьому плані прикладом для соціологічних досліджень може стати Гречанська нафтобаза. Наша газета вже двічі розповідала про спритників з цієї контори. І от у черговий раз до суду потрапило два оператори, чотири охоронники, які створили приватну «корпорацію» з «економії» за рахунок недовільно споживаєм нафтопродуктів і продажу ліквіду за голику колосупу «Авангард» Державинського району.

Та чи не найбільше уваги в доповіді першого заступника прокурора області Володимира Педуна було приділено фактам крадіжок, безгосподарності у збереженні нафтопродуктів у агропромисловому комплексі. Справді, керівники області докладають багато зусиль, щоб забезпечити колосли бензином, дизельним паливом. Та коли воно потрапляє до господарств, не стає належної відповідальності за збереження і раціональне витрачання так важкого придбано. Наприклад, у старосиньківському підприємстві «Сільгосттехніка» через невчасне виявлення несправності у трубопроводах протягом весни в ґрунт витекло понад 17 тонн дизельного пального. Фактів нехлюйського ставлення до своїх службових обов'язків наводилося ще чимало.

Щоб якимось надати більшої гостроти дискусії на колегії, доповідач обрушив критику і на слідчих міліції, які проти-законно припинили або закрили ряд кримінальних справ за крадіжки нафтопродуктів. Скажімо, відстає слідчий Сисюк з Волоцького, Кордику з Лєтичівського, Дворнику з Хмельницького, хто не відішли до суду дядьків, що вкляли по 50—100 літрів бензину.

Як на мене, найвища інстанція розгляду такого фактажу, зібраного слідчим управлінням прокуратури та відділом загального нагляду облпрокуратури, — від сіли колишній районний комітет народного контролю. В даному разі годилося б проаналізувати справді архітектурне питання. Скажімо, яким чином вдалося з підольської бази держресурсів «Естафета» вивезти за кордон сотні, та не літри, а тисячі тонн стратегічного пального, ще й за безцінь?

Побоялися у столичний вулик влазити? Гаразд, пригнітається до босів регіональних. Кому, скажімо, сьогодні діло, що за безпроцентний кредит комерційній структурі виплачують го-тівкою до десяти відсотків кредитної суми? До речі, це підтвердив на останній прес-конференції і начальник управління державної служби боротьби з економічними злочинами полков-



ник Олександр Буджерак. Оце і є проблема під рівень обласної прокуратури: явище є, люд по нього говорить, а офіційно «зарестрованих» хабарників нема.

Тадаю, варто було б глибоко порушити й таку проблему. Торік, скажімо, хмельницьке виробниче об'єднання «Агропротексервіс» перерахувало одній з київських комерційних структур нібито для постачання бензину 32 мільярди карбованців. Дякуючи Ярославу Гуменюку, генеральному директору об'єднання, столичні бізнесмени заробили на хліборобських мільярдах чисті мільярди власного зиску, бо користувалися грішми понад півроку і повернули тільки після втручання міської прокуратури.

У цивілізованому світі виникли у таких великих прорахунок понайменше просить покинути службові місця. А в нас, як у нас. Всі на своїх постах і діють у звичний спосіб. Вже в цьому році, як було сказано на колегії, «Обла-гротексервіс» безпроцентно «кредитував», інакше не скажати, київську фірму «Рельсфлуд» на суму більш як 9 мільярдів карбованців. Та, хоч як дивно, ні доповідач, ні прокурор області Ростислав Вільканець не дали жодної правової оцінки, не висловили навіть як пропозицію власного бачення врегулювання такої проблеми. Хоча, як на мій погляд, Кримінальний кодекс України має відповідну статтю, яка карає керівника організації, який у результаті своєї діяльності (бездіяльності) завдав великих збитків державі. Та що навіть до дисциплінарної відповідальності нікого не притягувало, система кредитування комерційних структур за рахунок державних коштів сьогодні набула масового характеру.

Отримавши запрошення на колегію, саме й сподівався, що прокуратура висловить Верховній Раді власні пропозиції щодо врегулювання законодавства у питаннях боротьби з економічними злочинами, буде відпрацьовано методику взаємодії правоохоронних органів у боротьбі з нафтобизнесом, направлено відповідні пропозиції обласній прокуратурі щодо запобігання зловживань службовими особами в державних установах.

Сьогодні, скажімо, особливо великі зловживання машинатори маскують як поставки нафтопродуктів за бартерними угодами з прикриттям фальшивими ліцензіями і т.ін. Поряд денний колегії саме охоплював це коло питань. Але, можливо, на теренах Хмельниччини таких порушень нема?

Судіть самі. 19 травня минулого року обласна адміністрація видала ліцензію за №... 00026 на поставку 40 тонн цукру з КСП «Україна» Лєтичівського району на поставку таллінському акціонерному товариству «Хелора» в обмін на нафтопродукти. 5 серпня того ж року за ліцензією №... 00045 відправлено 30 тонн цукру з агрофірми «Томашівська» Дунаєвського району латвійській фірмі «Глорі». На перший погляд нічого поганого в цьому нема. Бартер як бартер. Але... Он що з нього приводу пише голова КСП «Україна» Д.Ткачук: «Дозволи (ліцензії) на відправку цукру в обласнійміністрації ніхто не брав, декларацію з господарства ніхто не заповнював, транспортні накладні на цукор ніхто не видавав. Договір на поставку господарство з фірмою «Хелора» не укладало, і підпису свого я не ставив. На хмельницькій митниці ніхто із спеціалістів господарств цукор не оформляв і в наявності на той час такої кількості цукру не було».

Головний бухгалтер агрофірми «Томашівська» М.Григор'єв теж письмово і категорично стверджує, що цукру «Глорі» господарство не видавало і не посилало свого гілля в обласнійміністрації «самвианта» ліцензії.

Та хоч як там було, а чиясь кула фальсифікувала всі необхідні документи, навіть справжнісні ліцензії підікла. От тільки бензин на Поділля не втрапив.

Такі ешелони крути́ства — саме під вагу і рівень обласної прокуратури, а не заслуговувати на колегії питання про дядька, котрий вкрав дві каністри бензину. Про дядька хай говорять на профкомх, правліннях, зрештою, у районних прокуратурах. А готуючи колегію обласної прокуратури з енергетичного питання, годилося б поцікавитися важливішим: скільки торік з області вивезено цукру за двопротестними квотами обласної адміністрації і скільки області не повернуто пально-мастильних матеріалів. Ще 14 червня коруптент газети «Голос України» адресував це запитання начальникові управління зовнішніх економічних зв'язків Хмельницької обласної державної адміністрації Олександрові Абрамову. Та відповіді на нього не отримали й досі. Але ж прокуратура з її повноваженнями і таким могутнім і досвідченим апаратом могла б копнути глибше від журналіста: скільки вважали область виробила цукру і куди поїхав цей стратегічний продукт? До речі, цією проблемою серйозно зацікавилася Вінницька обласна прокуратура, почавши рухатися в тернопільщині. Щоб зрушити кригу, на Хмельниччині ще навесні пропонував свої послуги начальник Хмельницької митниці Микола Салагор, бо ж йому чи не найбільше було видно, як грабують Україну. Та подання залишилися без належної уваги. Стражі Закону не захопили псувати добрі стосунки із майданом Незалежності.

У результаті колегія пройшла, як колись модно було писати, на високому організаційному рівні, без правової зазубини, гладенько-рівенько, без найменшого натяку, що бодай одна особа образилася. Наче відбувався, як колись ми бачили, ювілейний пленум ЦК КПРС. Шоправда, ті самі секретарі ЦК мали заготовлену оцінку таким колегіям: прокуратура вистрілила з гармати по горобцях. Хоча й він і птінця. Та не той політ, і не стільки м'яса, як із жирної качки.

Хмельницький.

Мал. Юрія ГОЛОВЧЕНКА.

Анатолій КОВЕЛЬНИК,  
«Голос України»

## Ніщо під зорями не вічне

В одну мить збіднів антрацитівський міський музей. З нього зник експонат, який привертав найбільшу увагу відвідувачів. Це — скафандр льотчика-космонавта СРСР, двічі Героя Радянського Союзу, земляка антрацитівців Володимира Ляхова.

Скафандр забрав той, хто його музеєві 15 років тому і подарував. Особито підкорювач космосу Ляхов, а дозволу державної влади і Міністерства культури.

У музеї після наголоплених умовлянь космонавта з гіркістю оформили два акти передачі скафандра — для митниці. Щоб зоряний герой їхав, не боячись. Палери Володимир Опанасович все ж таки забув. Проте скафандр через митницю провіз без усіх цих пригон.

А в Антрациті по героя-земляка нині намагають тільки площа, названа його ім'ям, та його погруддя.

Луганська область.

Богдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»

## Топіамбур — дарунок богів

Так вважає мешканець села Новий Мосир Ковельського району Аркадій Максимович Чабанчук-Апостол, що завдячує відділом фітотерапії Волинської асоціації народної медицини. Займаючись багато літ збиранням лікарських трав, на які багаті луки та ліси Волині, Аркадій Максимович з допомогою обласного центру здоров'я пропонує друкуванням словом своєї пізнання у фітотерапії. У своїй новій брошурі про земліну грушу — топіамбур стверджує, що ця рослина має великі лікувальні властивості, відіграє важливу роль в обміні речовин і є корисною в життєвіль людини. З неї можна приготувати по-найменше 20 страв. Топіамбур і примхливий, не потребує при вирощуванні особливого догляду, сам борється з бур'янами, не боїться морозу. Автор вважає, що гектар земельної груші дає 11—12 тонн фруктового цукру. «І прийде топіамбур на допомогу в час скрути голодним і холодним, здоровим і хворим, бідним і багатим, всім, кому ні на що сподіватись», — пише Аркадій Чабанчук-Апостол.

Волинська область.

Василь БАБУХ, «Голос України»

## «Золота» хлібина

Завершувався митний огляд речей, що їх перевозив через контроль-пропускний пункт «Порубне» на румунську сторону інструктор будинку творчості міста Антрацит Луганської області Валерій Мороз. Нічого підозрілого перевірочим не вдалося виявити. Але ось митник узяв до рук хлібину і одразу відчув, що вона занадто ваговита.

Коли буханець розламали, звідти дощем полилися золоті обручки, зубні коронки, інші заборонені для вивезення коштовності. І навіть зірка Героя Радянського Союзу.

Контрабандиста згідно з існуючим законодавством справедливо за грати, а золото вилучено на користь держави.

Чернівецька область.

До речі

## 2000 підприємств, які торгують нафтопродуктами, оштрафовано за порушення

За порушення податкового і ценового законодавства оштрафовано 2 тисячі підприємств України, які торгують нафтопродуктами.

Як повідомляють кореспондента «Інтерфаксу-Україна» у прес-службі Головної державної податкової інспекції України, у II

кварталі інспекція перевірила 16 700 підприємств і організацій, діяльність яких пов'язана з реалізацією нафтопродуктів. Порушення закону виявлені на 2000 з них.

Підприємств-порушників було оштрафовано на 47 058 млн. крб. До адміністративної відповідальності притягнуто 580 осіб.



Ганна РОМАНЦОВА, «Голос України»

# ШАМПІНЬЙОНИ АНДЕРГРАУНДУ В СМЕТАННОМУ СОУСІ

Як сказав один італієць, коли їхня італійська культура і мистецтво піднімуться до рівня їхньої ж італійської культури харчування, італійці нарешті зможуть з впевненістю сказати, що мають воістину велику культуру і велике мистецтво. Та що там піци і спагеті, нехай навіть з Анкл-Бенцем, у порівнянні з міцненьким торшнім курчатком, замовленим у придорожньому буфеті! І удвоє прекрасніше, коли після такої дегустації спаде на думку навіки стати вегетаріанцем. А що смачніше за нашого рідного, запиленого синьйора (даруйте, пана) помідора, вирощеного на полях середньої смуги України і спожитого тут же, неподалік? Отож-то, друзі, отож-то. Хто не скуштував ні придорожного курчати, ні зелених помідорів, той не скуштував нічого. А тому вважається втраченим і для культури, і для гастрономії.

Цю мудру істину рамо засвоїв вже знайомий читачеві художник, музикант і кухар Геннадій Гутгарц. І щоб надати можливість «залучитися» до неї іншим, створив Центр естетичної дегустації «М-20». Ні, це не номер Міланської машини. Саме так у атласі позначається автомобільна траса Одеса—Санкт-Петербург, знаменита не лише тим, що перетинає Київ, але і тим, що утворює більшу частину свідомого життя снідає, обідає і вечеряє сам засновник Центру.

Ідея (це швидше правило, ніж виняток) зароджувалася і зрала... в одному з київських підвалів. Підвал, що йні знаходиться у Центральному парку, мав славу минуле: це приміщення з усіма 32 колонами і височенною 7-метровою стелею колись було резервуаром імператорських мінеральних вод. І хто б міг подумати, що наприкінці двадцятого сторіччя у цьому славному аристократичними традиціями підвалі проростуть... шампінйони андерграунду.

Подумати про це міг хіба що Гена Гутгарц, створивши році десь у 1989-му об'єднання «Гвалт» з метою очищення та надання приміщенню божеського вигляду. Назва розшифровувалася так: Гена Варган, а також Ле-а (Демченко) і Тіна (Гончар). Аби тріумфувати художників не перетворювалося на квартет, для охочих придбати були вигадані умови: мати по старшій сестрі і двоюрідному брату Олегу. Всі засновники, як з'ясувалося, через щасливий збіг мали вищезгаданих родичів.

Працювали все літо 1991 року, зате після... поїхало-покинулося... Не бажаючи перерахувати всі культурно-перетравлювальні заходи, що проходили у підвалі, неможливо втриматися і не згадати виставок Федора Тетянича (Фрипулю пам'ятаєте?), виступів першого київського панк-музиканта Гени Дунаєва, серію концертів ростовських та п'єтських рок- та панк-груп, виступів «Дітей Майора Телятника», концертів литовських музикантів, групи «Скорбь», серію концертів «Рок проти спонсорів».

Віхою у створенні Центру естетичної дегустації став різдвяний, кінця 1993 року, «підвальный» концерт під назвою «Що можуть зробити 5 літрів спирту у музичному житті міста». Річ у тім, що тривалі і наполегливі грошові збори все одно не дозволили організаторам різдвяного сесіона... придбати карлорифер. Позаяк співи у приміщенні, що не опалювалося, не надихали, було вирішено «розігрітися» як слід зсередини. Тут вже піднапружили голосові зв'язки «Вест-енд», «Хесболда» (залішки «Коллежского ассессора» і «Года за два»).

Проте перший справжній млинець був підсмажений на пательниці Центру естетичної дегустації лише наприкінці лютого 1994 року.

У резервуарі мінеральних вод відбувалося щось неймовірне. На електричних плитках варився буряк, смажилися млинці, розливаючи істинно королівські запахи. Все це шипіло, булькало, потіскувало і грюкало посудом... Ритм кулінарній симфонії задавали барабани й електрогітари... Зверху на цей акустич-



Шампінйони андерграунду — Олег Скрипка, Олександр Піпа, Юрій Здренко. Поки що разом...

ний сендвіч виливалися звуки скрипки і саксофона (старалися хлопці з «Біакорду» і «Р-джазу»).

Крім того, у колонному залі підвалу встановили величезне полотно (1,5 кв.м), на котрому Катя і Тарас Бурліни створювали, за допомогою буряка і фарб, чи то натюрморт, чи портрет головного кухаря і диригента святого Гени Гутгарца...

Вхід був не за гроші. На довершення, кожного, хто сюди потрапляв, обмазували ароматичними оліями: лавандовою, мандариновою або ялицевою. Тусовці роздавали насіння ялівцю, яке тут же і возкурювалося... Словом, ароматно-акустично-смаковий ефект перевершив усі сподівання. (Хоча ідею синтезу мистецтв не назвав ані новою, ані оригінальною).

Що було далі? Далі підвал став усе тіснішим і тіснішим, і настав час вивести естетичні дегустації з підпілля (точніше, підземелля) на стадіони і в концертні зали. Зробити надбанням широких мас трудящих. Ця знаменна подія відбувається вже найближчим часом, а точніше — 3 вересня.

На стадіоні СКА кияни почують і побачать не кого-небудь, а знаменитих «ВВ» — першу українську рок-групу столиці (не плутати з «ЯЯЯ»), ще тепленькими, шойно із Франції. Проект має назву «Свято української пісні», а подарують його киянам, окрім вже згаданих осіб, п'єтська група «Аукціон», Зразково-показовий оркестр Збройних Сил України, а також діти хористів і музикантів Зразково-показового оркестру ВС України. Тільки уявіть собі... Тож моя вам порада: «нагулюйте» апетит, і, як молитву, повторюйте безсмертні рядки, складені одним з учасників «Воплея Видоплєсова»:

Хай не лякає вас звук кіловатний,  
Саунд для вуха цей дуже приємний.  
(Діалект, звісно, що київський).

## Яблучний коктейль

Василь БАБУХ, «Голос України»

## ДРУЖАТЬ УНІВЕРСИТЕТАМИ

З Сучавського повіту сусідньої Румунії повернулася група студентів історичного факультету Чернівецького держуніверситету імені Юрія Федьковича. Українські юнаки та дівчата брали участь у розкопках стародавнього городища так званої гольштадтської культури.

Студенти-історики Сучавського університету в цей час вели розкопки слов'янських поселень поблизу села Ревна Кіліманського району Чернівецької області.

З наступного року співробітництво двох університетів помітно розшириться. Налагодиться взаємне стажування викладачів та студентів, обмін науковою літературою, планується залучати кращі сили до читання лекцій у Чернівцях та Сучаві.

Чернівці.

## БАХЧИСАРАЙ ЗАПРОШУЄ ГОСТЕЙ

З 20 по 30 серпня у Криму в Бахчисарай відбудуватиметься другий Всесвітній фестиваль тюркської молоді. Організатори — Міжнародна Організація Тюркської молоді (МОТМ), Організація Кримськотатарського Національного Руху, організація «Тюрк Оджаклар Дженге» з Туреччини — очікують близько 300 посланців з усього світу. У програмі фестивалю — проведення Другого Курульту тюркської молоді (перший відбувся у 1992 році в Казані), ознайомлення з культурою, традиціями тюркських народів, відвідання історичних місць Криму, надання допомоги кримським татарам-самобудівцям.

Анатолій КОВЕЛЬНИК, «Голос України»

## Я У ТРУДАРИ ПІШОВ БИ

Багато надій подають підсумки соціологічного опитування щодо професійної орієнтації молоді, яке здійснив Луганський обласний центр соціальних служб для молоді. Виявилось, що 72 відсотки юнаків та дівчат віком від 15 до 24 років бажають продовжувати навчання, 75 відсотків хочуть змінити професію і працювати, і тільки 10 відсотків назвали себе дармодами. 80 відсотків проти того, щоб у нас була платна освіта.

Порівнюючи нові дані з одержаними після такого ж опитування торік, можна дійти висновку, що цінності молодих різко змінилися — приваблює не генділярство, а праця й навчання.

Луганська область.

Богдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»

## У ЛУЦЬКУ СТВОРЕНО ІНСТИТУТ СОЦІАЛЬНИХ НАУК

Наказом міністра освіти України Республіканський центр світоглядної освіти молоді, що діяв при Волинському державному університеті імені Лесі Українки, реорганізовано в Інститут соціальних наук. Як розповів директор новоствореного навчального закладу, поки що єдиного на Україні, доктор філософських наук, член-кореспондент Академії педагогічних наук України Роман Аршишський, в інституті працюватимуть чотири факультети, в яких навчатиметься 450 студентів. Студенти здобуватимуть такі спеціальності: соціальна педагогіка, соціологія, практична психологія, культурологія, викладання спеціальних дисциплін. В інституті створюються підрозділи, що займатимуться науковим обґрунтуванням і розробкою змісту гуманітарної освіти, починаючи від дошкільного віку і закінчуючи аспірантурою.

Волинська область.



Дош...

Фото Юрія ШКОДИ.

Сергій ПАВЛЕНКО, «Голос України»



На вигляд він — невинне агнятко, відмінник-книжник. Я не раз бачив його в театрі, на виставках і постоїти під час приїзду тих чи інших знаменитостей. В останніх йому вдавалося, попри всі труднощі, взяти автограф. Був свідком, як він «пробив» охорону Леоніда Кравчука і за кілька секунд мав омріяний підпис. Мені подумалося, що це свого-на-бесого фанат-колекціонер. Одного разу в театрі поцікавився, чи так. З'ясувалося, переді мною був студент-історик Чернігівського педінституту. Автографи, знімає він, — його хобі.

І ось несподівана зустріч з ним у кав'ярні. Я зашов до неї, щоб випити келих холодного соку. А знайомець шокував мене своїм забовнянням:

— Мені 100 гривень коняку.

— Нічого собі, — здивувався вголос я. — Це так бідо живуть студенти?

Я гадав, що юнак, озирнувшись, знітиться: як-не-як, може, у такий спосіб відзначити відмінне складання екзамену. Та вийшло все навпаки. Максим Леоненко загалом поспіхнувся і... похвалився:

— Я роблю це щодня...

— Ого! — вихопилося мимовільно.

— Щоб бути завжди у формі, — додав студент.

— Вибач, але ж так і ніяком можна стати. Це по-перше. А по-друге, як можна дозволити собі таке на студентське стипендію?

— А я на неї, звичайно, не живу. Маю добрі гроші. І тому, як бачите, можу собі дозволити розслабитися. Хоча роблю це заради роботи. Адже бувають випадки, коли треба багато випити і залишитися з тверезим розумом, розрахунком. Тож 100 гривень — це, бодай, як тренувальна доза.

Розговорилися. Скоро я зрозумів, що почуте буде цікаве не лише для мене, а й для читачів «Голосу України». Бо ж розмовляв з представником покоління, яке стає на ноги, набирався досвіду в умовах по-стійних економічних «перебудов», зміни ідеалів. Чи знаємо ми, що з ним коїться? Чим живе? Куди йде?

На мій подив, Максим Леоненко дав згоду не тільки на подальший запис нашої розмови, її опублікування, а й навіть не приховував свого призи́ччя.

— І ти не боїшся, що це може допомогти міліції тебе заарештувати?

— Зовсім ні. Я отримав почуття страху. Отже, стислий виклад нашої розмови.

# "Я ПАТРІОТ УКРАЇНИ..."

\*\*\*

— Максиме, тобі 19 літ. Як я зрозумів, у такому віці ти вважаєш, що вже дечого досяг. Який же маєш зростаючий?

— Майже 700 доларів.

— Ти, мабуть, перебільшуєш.

— Ні, кажу правду. Звичайно, буває, що за місяць заробляю 200 доларів. Але ж наступного місяця отримаю 1500.

— Яке ж ремесло дає такі високі прибутки?

— Моє хобі — не тільки автографи.

Це так, невинне заняття. А основне — антикваріат, тобто рідкісні старовинні книги, ікони, коштовності, медалі, ордени. Я їх перепродаю, і, вважаю, успішно.

— Прилучився до цієї справи в інституті?

— Та ні. Все почалося у школі. Спочатку допомагав декотрим знайти клієнтів, у яких можна було придбати антикваріат або які його могли придбати. Виконував усілякі підсобні роботи: чистив монети і т.ін. Тепер так само на мене працюють підлітки.

— Скільки їх?

— Десь 10—15 чоловік.

— По скільки ж вони заробляють?

— По 80-100 доларів.

— Хто твої підлітки?

— Це діти винятково з благополучних родин.

— Ти теж комусь підзвітний?

— Так.

— І можеш його назвати?

— Ні. Це нехай для вас буде таємницею.

— Збирання медалей, орденів в області — це справа ваших рук?

— Звичайно. Проте й інші цілі ділом займаються. Всею областю поділено між такими групами. І ми стараємося не заважати одне одному.

— Люди все-таки продають орденів?

— Так. Наприклад, недавно придбали орден Леніна за два мільйони карбованців і два ашкери горілки в одного ветерана. А цілі і гадки не має, що за його нагороду можна отримати немало-багато... аж 350 доларів. Уявляєте, який це навар?

— Добре, не дід продаж. Та трапляються ж випадки, коли нагороди краді.

— Ми не відкидаємо і цей шлях. Одна тільки подорож — самі на крадіжці не йдемо. Я приїжджаю в село й шукаю там якого-небудь пияка, заводжу з ним знайомство, пригортаю вінюком, горілкою. А потім кажу: «Кореш, мені треба ікони, ордени. Хочеш заробити мільйон?» Як правило, ми з ним знаходимо порозуміння. Він стає моїм клієнтом. І я його не запитую, як він те робить — вінимоче чи краде ікони? То його проблеми. Можливо, що й краде.

— У Меньському районі недавно за безцінь — кілограм цукру — скуповували вишиті і ткані рушники. Теж ваша робота?

— Так, то ми виконували каналдське замовлення.

— Які найбільш дорогі речі проходили через твої руки?

— Безліч старовинних ікон, парські нагороди — Анни, Святого Володимира. У Короському районі за дві пляшки горілки виміняв Біблію, видану у XVI столітті. Якісь наркоман дістав для мене зірку Героя Соціалістичної Праці. Орденів Леніна мав десь 4—5...

— У тебе на ший хрестик. Ти віруючий?

— Так. Мене охрестили в 11 років. Я вірую в Бога.

— Але ж ти порушуєш Божі заповіді. Бог тебе покарає.

— Ви не повірите, але я двічі на день буваю у Троїцькому храмі і молюся-каюся.

— Тобто ти все-таки визнаєш, що робиш дуже гріховну, аморальну справу?

— Я визнаю це.

— Батьки тобі теж кажуть те, що й я?

— Так, вони мені постійно читають мораль.

— І ти їх не слухаєшся?

— Ні. Я їм кажу: тепер усі порушують закон. Депутати. Президент. І я не виняток.

— Не думаш про те, що одного чудового дня можеш сісти за ґрати?

— Це буде важко зробити. Я роблю все без зайвих свідків. А правоохоронним органам потрібні докази.

А їх, як правило, нема. Та якщо й спіймають, то зможу добре заплатити адвокатам за порятунком.

— І все ж ти ризикуєш.

— Справді, я ризикую багато. Але я вірю, що Господь любить мене.

Мені здається, він тебе випробує. Однак ти не думаш виправлятися...

— Я не боюся тюрми. Декотрі це проходили. І нічого з ними не сталося.

— Тобто ти не будеш учителем?

— Ні.

— А для чого ж навчаєшся?

— Хочу бути освіченою людиною.

У колі моїх друзів, і взагалі у нашому бізнесі, диплом цінюють.

— Як ставляться однокурсники до твого заняття?

— Нормально.

— Вони його не осуджують?

— Ні, звичайно. Навпаки, думаю, вони його схвалюють. Ви ж самі чудово розумієте, що прожити на 150 тисяч карбованців стипендії неможливо.

На другому курсі, як мені відомо, бізнесом займаються 2-3 студенти, а на останньому — всі. Коло їхніх інтересів — дрібний перепродаж.

Ого на базарі багатьох наших бачите. Вони в такий спосіб вчатьеся виживати.

— Це ваші студенти обмінюють на ринку валюту?

— Не тільки. Тут і учні технікумів, ПТУ.

— Як на мене, це більш прибутковий бізнес, ніж твій.

— Світа наївність! Якби ви знали, як ці хлопці ризикують. Адже не свої гроші обмінюють. Ось облога. Міліція все забрала. А рекетири? А шпег нічого не знає про твої проблеми. І тоді ростуть проценти. Не роззрахуєш, уважай, прощай життя... Мій бізнес надійний.

— І ти займатимешся ним усе життя?

— Не знаю. Мій капітал працює на мене. Я намагаюся його примножити. Можливо, трапляться вигідне діло. А поки що я задоволений тим, що маю.

— Тебе задовольняє нинішня ситуація у нашій державі?

— Не зовсім. Але я патріот України. Якщо декотрі думають, що буде повернення до старого, то вони мають знати позицію молоді, яка нині не голосує. Я гарантую: знову будуть білі армії, кров. Я сам піду відстоювати власні інтереси з автоматом в руках.

— Ти за переконаванням рухівців?

— Ні. Мене вони відлякують розвеличенням ОУН, УПА. Я більше симпатизую комуністам.

— Чесно?

— Так. Їхня програма нині приваблює і спокійна.

\*\*\*

Ось такі думки... Спершу в певних моментах вони інтригують своєю цинічністю, в інших — поєднанням несумісних понять. Легко звинуватити нинішнє суспільство в породженні таких «героїв нашого часу», як Максим Леоненко. Проте мусимо пам'ятати: зневаження народних ідеалів, святості, ставлення до всього церковного, релігійного як до пережитків минулого, перепалення злики почали захоплюватися далеко не сьогодні. 1910 року на Чернігівщині налічувалося 1040 церков та 15 монастирів. Їх викопували, як бур'ян, і не тільки під час революцій та колективізації.

Скільки організаційних, мобілізаційних сил витрачено в антирелігійній кампанії 60-х років! У ті дні виконком Рад як за командою ухвалювали рішення про закриття церковних приміщень. Так, сільськокомітві Череської сільради 20 вересня 1961 року прийшли до висновку, що церква — «в аварійному стані» і «загрожує перебуванню в ній людей», а тому вирішили передати її під інтернат (І) Череської школи. 26 червня 1961 року Остерська райрада передала церкву села Савина колгоспові «для переобладнання під клуб».

Кількість православних культових закладів за роки невпинної антирелігійної істерії зменшилась аж до... 1121! Уже наприкінці 70-х майже 80 чернігівських церков використовували як склади отрутохімікатів тощо!

Наводжу ці архівні документи, дані, ясна річ, не для виправдання Максима. Але згадане певною мірою пояснює витoki його вибору, поведін-

ки. Я зустрівся із старшим оперуповноваженим управління карного розшуку УВС області Григорієм Войком, який спеціалізується в області на пошуку крадених ікон, орденів. Він спростував «усіх» М.Леоненку у його бізнесі, назвавши їх перебільшеними (перепродаж ікон не може давати такі високі прибутки — адже більшість з них не мають історичної цінності) і до певної міри заспокоїв: не все для ласих легкої наживи минає так безкарно, як змалював мій співрозмовник. Тільки за перше півріччя проти них порушено 34 кримінальні справи. У Ріпкинському районі недавно викрито групи Доля та Савенка, які грабували церкви. Успішно завершилися в Ніжині операції із затриманням постачальників до Москви крадених нагород. 21 липня арештовано В.Хоменка, який шпигував обману в селах Остерщини та Кухарці Варвинського району видурив у сільських жінок зірку Героя Соціалістичної Праці, орден Леніна та медалі. І таких прикладів чимало.

В обласному УВС виготовлено каталог викрадених ікон, цінностей, нагород. Їх надіслано в усі області. Це допомагає знаходити чернігівські реліквії у найвіддаленіших кутках України. Так, у ліпні в Сімферополі співробітники міліції вилучили з продажу центральне Євангеліє Чернігівської Єпархії. Його опінують у кілька мільярдів карбованців!

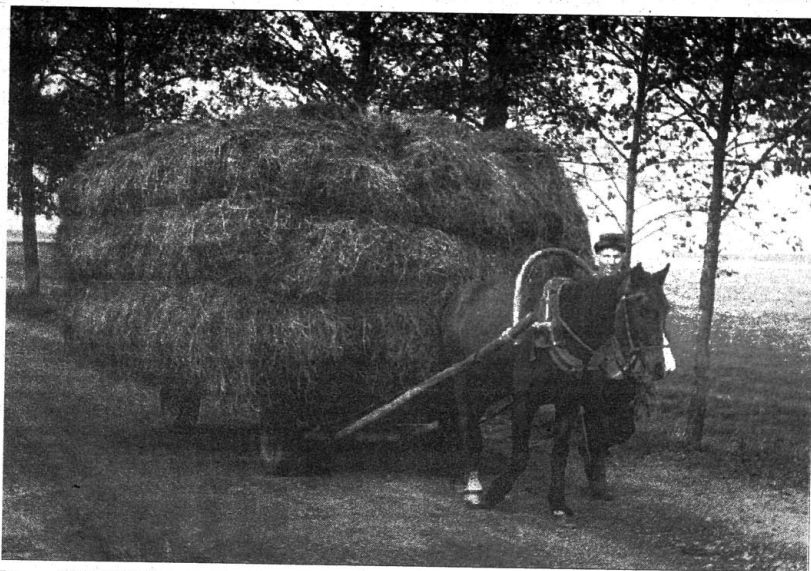
Григорій Борисович вважає, що українське законодавство надто м'яке щодо «шанувальників» старовини. Особи, які скуповують для перепродажу ордени, ікони, підлягають лише адміністративному покаранню — штрафу, який становить незначний відсоток їхніх справжніх прибутків.

Тому, власне, Максим Леоненко та йому подібні скуповують і перепродають стародрук, нагороди досить-таки вільно-вишнено.

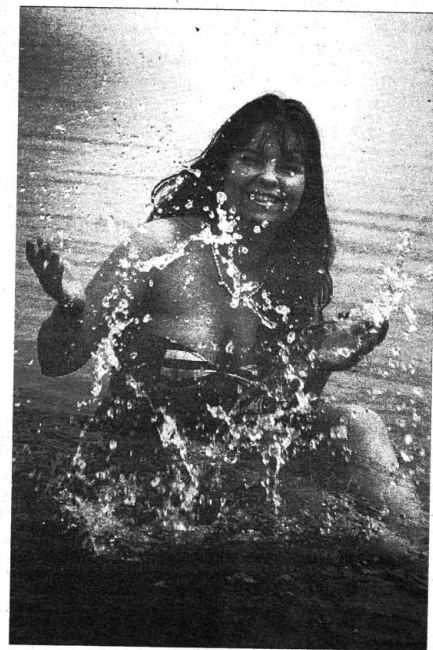
Як на мене, все ж ця проблема — зростаючий попит на старовину у колекціонерів, зарубіжних гостей і прагнення окремих молодих осіб будь-що на цьому нажитися — самими карально-адміністративними заходами, замками і сучасною сигналізацією на культових спорудах не розв'язати. В Україні потрібно не на словах, а на ділі, не відкладаючи на потім до кращих часів, вжитися за виховання чітких моральних засад підростаючого покоління. Адже нині воно адекватно знає руйнівного впливу «цінностей» тугого гаманця, для якого моральне лише те, що дає змогу легко і без великих зусиль робити значний капітал. Можливо, це перекося перехідного періоду. Але якщо вони переважатимуть і далі, то неважко спрогнозувати, що з того усього виступить, в якому небезпечно патологічному світі орієнтів, ідей жайкемо.

Чернівці.





Богдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»

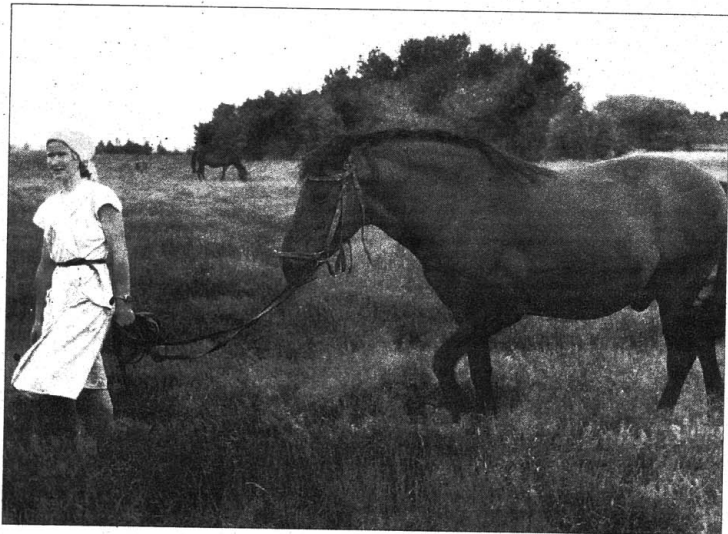


## ЛІТО НА ВОЛИНІ

Ви ніколи не були на Волині? Якщо ні, то шкода: де ще можна побачити на території однієї області 200 озер, 130 річок?... Найбільше озеро України Світязь — теж на Волині. Послухайте, які казково-ліричні назви інших озер: Люб'язь, Люцимер, Перемут, Пісочне, Святе, Добре, Луки, Кругле, Довге... І в кожного — дно піщане, а вода чиста, кришталева, хлюпнеш на обличчя — молодість повертається, врода не в'яне. Мабуть, тому на Поліссі стільки гарних дівчат. Тільки погляньте на оцю полісяночку, карооку волиняночку: скільки в ній принадливих чарів, нерозгаданих таємниць! Як тут не пригадаєш слів поета: «Найбільша з усіх таємниць — таємниця твого обличчя».

Потягнуло на лірику? А як же не потягне, коли кругом стільки див? Взяти хоча б Оконськє джерело. З давніх-давен на поверхні невеличкого озера нуртують два ока-джерела. Серед численних підземних джерел Волині не знайти інших з такою чистою і смачною водою. Хто не їде — зупинеться, вгамує спрагу, помилується природним дивом. А біля джерел ставки, де вирощують форель. Знаєте, особлива краса, коли на численних луках і сіножатях Волині косять сіно, скиртують. Від запаху трав просто п'янієш. Щемно і святоково на душі, коли повз тебе котиться віз із сіном. Стоїш зачарований. І сам не знаєш чому, але на пам'ять спливають рядки: «Твоє волосся пахне, як отава з-під скатерті різдвяного стола». Скажете — знову про жінку. А хіба можна інакше?

Фото Миколи ЗІНЧУКА.



Володимир САВЦОВ, «Голос України»

# Як звертатися до бельгійця?

## Закордонне відрядження

У камері попереднього ув'язнення сидіти-таки неприємно. Навіть коли це — звичайна кімната без вікон, з якої тобі «просто» не дозволяють вийти, а всередині — палити й голосно розмовляти. І навіть якщо розташована вона у супермодерній будівлі Брюссельського аеропорту. Але — довелось. Через неувважність щодо мого паспорта з боку бельгійського посольства у Києві, з візою було не все гаразд, і мене попросили «пройти» до тієї самої кімнати, де і спілкувався ще з однією затриманою — чорношкірою «нелегалкою», поки суворі, неблаготворні і підкреслено ввічливі господарі-прикордонники з'ясували мою подальшу долю.

Втім, невдовзі шльопнули у паспорті ще одну візу і випустили у широкий бельгійський світ, на радість моїм господарям з Європейського парламенту (які, хоча ні сном ні духом не були винні у помилці клерків з посольства Бельгії в Україні, все ж таки за мене хвилювалися, вибачилися і навіть відшкодували витрати на таксі).

Комплекс будівель Європейського парламенту у Брюсселі — це, без перебільшення, фантастика з архітектурної точки зору і останнє слово техніки — з науково-організаційної. Він прозорим айсбергом здіймається над Брюсселем, а вночі — яскраво освітлений — зависає над містом велетенським космічним кораблем з палітою галактики.

Приходо до Європейського парламенту — сукупність групи: кіл, мускулів, рух здійснює єдиною жінку з емблемою «Є» («Європа») у руці. Композиція — глибоко символічна. Адже Європарламент — це спільний парламент для дванадцяти (за недовгої і швидкоплинної) країн-членів Європейського Союзу, відбавлена підняття «маєстичним процесом» на дедаль вищий щабель міждержавної інтеграції. Тут парламентарії, обрані у кожній країні ЄС прямим голосуванням, захищають інтереси близько 400 мільйонів європейців, гарантують їхню участь у розробленні спільних законів ЄС, пропозицій щодо його зміцнення і розвитку, дедаль тісніше єднали народи.

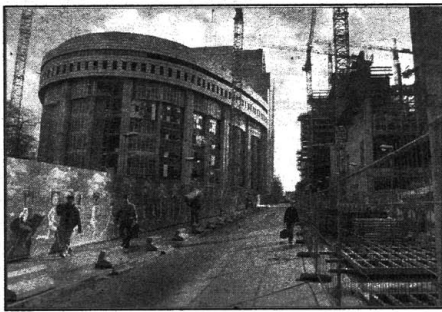
Разом з тим Європейський парламент — це та краплина води, у якій яскраво відбиваються політичні і соціальні проблеми, які мають місце у кожній з цих країн. І, зрозуміло, їх виборці посилюють до Європарламенту представників тих партій, за яких воліють голосувати і вони.

Іноді доводиться чути, що Європарламент, то, мовляв, зайва надбудова, яка багато у чому дублює національні законодавчі органи, а його депутати інколи тонуть в «абстрактній балаканні». Але коли на власні очі побачиш кількіскалітні черги перед виборчими дільницями — автор цих рядків переконався саме в такій ситуації, відвідавши нещодавно вибори до Європарламенту у Брюсселі та Лондоні — відчувавши, що самі громадяни ЄС дотримуються іншої думки. І мимовільно зіставив ситуацію з рідною українською: така ж сама сонячна неділя, такі ж турботи на дачах, не менший потяг до відпочинку на воді (морське узбережжя для поголону автомобільованих бельгійців або англіїців — не проблема), але картини, коли сонних перехожих ледь не умовляють проголосувати, тут не побачиш. Інформація до роздумів — для кожного з нас...

... А Брюссель радіє літу, весь у квіткових килимах і буяній численності парків. Гуртами бродять туристи, кафе і бари ледь встигають задовжити чергові партії пива, клацають фотоапарати для знаменитого «Манекеніс» — «Хлопчика, що пишає», і спеціально для нас, групи представників країн Східної Європи, під покровом, що «он у тому будинку був написаний Комуністичний маніфест».

То що ж, все прекрасне і бельгійському королівству? Аж ніяк. Погортів, буквально з кожним, і він почує про бачі проблеми — безробіття, зростаючі ціни. Зокрема, Брюссель прагне стати столицею Європи, сюди перемикаються деякі міждержавні структури, та й штабквартира НАТО теж онде — через вулицю, отже житло й продовольство постійно дорожчають («Багато іноземці за все платять, не торгуючись, а що робити пересічному бельгійцеві?»).

Не простою, але ж такою, що цілком піддається розв'язанню, є міжнародна проблема. У травні цього року — як наслідок підспудних течій і процесів — провінція Брабант була офіційно поділена



навіл. Відтепер її північна частина, де більшість населення розмовляє нідерландською мовою, називається фламандським Брабантом, південна франкомовною — Валлонським Брабантом, а трохи північніше кордонку між ними знаходиться столичний регіон Брюссель, де обидві мови в ходу майже на рівних.

Однак федеративний устрій Бельгійського королівства став від цього не багатого складнішим. Згідно із законом, прийнятим у січні 1989 року на завершення другого етапу програми федералізації державного устрою Бельгії, центральний уряд передав франкомовній, фламандській і німецькомовній громадам, а також фламандському, валлонському та брюссельському регіонам прерогативи самоуправління в галузі освіти, охорони здоров'я, громадських робіт та ін. Щоправда, відтоді іноземцям (а часто й бельгійцям) досить важко розібратися, у віданні якого з урядів — федерального, регіонального або уряду однієї з мовних громад — перебуває те чи інше питання.

Така ж практика була застосована і під час згадуваної поділу Брабанту. Документ про це підписали представники усіх сторін, які керують провінцією: федерального уряду, франкомовної і фламандської громад, валлонської, фламандської і столичного регіону. У відповідності з цим документом поділені не тільки права і обов'язки властей, але й територія, вся держава й муніципальна власність, яка тут є, а також загін службовців у кількості 5031 чоловіка.

Щоразу, коли у цих рядках йшлося про процедуру поділу земель, ми переплутували усіх «двох осіб». Робили це навмисно: хай навіть цей перелік і не звучить публіцистично, зате доказово засвідчує увагу й повагу бельгійської держави до усіх різномовних громад, а отже й до кожного громадянина країни. До речі, громадяни відмовляють державі взаємність. Зокрема, під час поділу Брабанту весіллям відомий Пастерівський інститут вирішили по власних комерційних не розгядати, а передати у відання федерального уряду.

Отже, на неуряду до себе не може поскаржитися жодна національна спільнота. Ініція, що анігет приходить під час дії. І от уже цього ліпня керівники фламандської громади виступили за перетворення Бельгії в федеративний держави на конфедерацію, шляхом, зокрема, «відходження фламандської нації». Але цей проєкт у бельгійському суспільстві підтримки не знаходить.

... У Брюсселі — розпал туристичного сезону. Здається, ходиш навколо біблічної Вавилонської вежі, таке багатоголосся, буквально усіма мовами світу, зусібіч. Але якщо б не звернувся прикрийді до бельгійця, той завжди знайде вихід, аби порозумітися.

Брюссель — Київ.

На знімку: комплекс будівель Європарламенту у бельгійській столиці продовжує розширюватися.

Фото з журналу «Шпінгел».

## Калейдоскоп

### На одну зірочку стане менше

На розгляд голландського парламенту плановано подати пропозицію щодо вдосконалення системи виправних установ у Нідерландах, одним з пунктів якої буде обов'язок на праця ув'язнених з метою погасити бодай частину державних витрат на утримання тюрем. Ним засуджені на тривалий строк змушені працювати, та не більше 2,5 години на день. При цьому вони отримують досить пристойну заробітну плату. В майбутньому робочий день арештантів може бути й дещо збільшено, а виручені додаткові кошти підуть на часткове покриття витрат на їх утримання. З огляду на той факт, що тюремні умови в Голландії часто порівнюються з проживанням у «тризірковому» готелі, плановані захід цілком виправдані. Щоправда, ув'язненим доведеться дещо ущільнити свій режим дня, який, здебільшого, складається з прогулянок, занять спортом, побачень з родичами, навчання тощо.

### Кентуру осліпили

Австралійські фермери в штаті Новий Південний Уельс звернули увагу на велику кількість кентури, які сплюскаються й натираються на дерева. Співробітники служби національних парків і живої природи з'ясували, що багато тварин втрачають зір. Для визначення причини цього дивного явища в багатьох хворих кентуру взято проби мозкових тканин і відправлено на вивчення до сіdneyських наукових медичних інститутів.

### Ім згори видно все

Знайдено спосіб притягнення до відповідальності хуліганів, котрі рознісуть крейдю і фарбою вагони сіdneyського метро. В поїздах установлено мініатюрні відеокамери з об'єктивом, не більшим за голівку шпильки, які записують усе, що відбувається у вагонах. Уже перші два тижні, протягом яких відеокамери проходили випробування, принесли півомі. Заарештовано 22 порушники порядку віком від 13 до 18 років. На мйрання «оуджодного розпису» підлітків щоразу витрачається 40 міль австралійських доларів.

### Діти за батьків не відповідають

Стривожені випадками, що почастішали, ображення учнів корейських шкіл у Японії на тлі кризи навколо ядерної проблеми КНДР, токійській владі висловили «шире співчуття» з приводу цих «актів расизму й упередженості» й зажадали від керівників громадських і приватних навчальних закладів приділяти більше уваги в процесі занять такій темі, як «гарантування прав людини».

## Сьогодні — національне свято Угорщини

Микола ГОРВАТ, «Голос України»

# Чим, колоритніша палітра національностей, тим сильніша держава

20 серпня 1083 року папа Георгій VII визнав першого короля Угорщини Іштвана (Стефана) та його сина Імрея святими. Так започаткувалось національне свято країни.

Чим же закарбував на віки своє ім'я мудрий король? На самперд християнізацію Угорщини, за що й одержав 1001 року корону від папи Сильвестра II. Іштван уперше запровадив адміністративний та військовий поділ держави, утворив 10 епархій. Саме з допомогою їх правителів намагався реформувати Угорщину в сучасну на той час європейську країну, заклади основи. Тому і вважається 20 серпня святом заснування Угорської держави, який дорожать і вже шанують всі громадяни країни. Навіть після впровадження в Угорщині соціалістичного ладу народ не побажав розлучитися з улюбленим торжеством.

Чого ж прагнув святий Іштван? Найперше, аби його країна процвітала, а її громадяни жили в доброті, щоб інтереси держави й людей співпадали. Для цього вівсюля зміцнював національну єдність, цеглина за цеглиною зводив державу європейського типу.

Як колить святий Іштван, сьогоднішні керівництво Угорщини бачить свою державу розквітаною на континенті і тому вівсюля ініціює її входження в різні європейські структури, намагається реформувати суспільні відносини, гарантувати громадянський захист. Серед проріжених пріоритетів — налагодження добрих відносин з сусідніми державами, в тому числі з Україною. Для цього вже нині існують стабільна правова й політико-економічна системи. А уряд Хорна робить нові кроки для її подальшого вдосконалення. Буквально за останні два місяці керівники провідних відомств двох держав намітили ряд спільних заходів. Найближчим часом мають намір зустрітися міністри фінансів і торгівлі, інші державні лідери.

— Добросусідські партнерські відносини між нашими країнами, — вважає Генеральний консул Угорщини в Ужгороді пан Іштван Монорі, — стабілізуюче впливають на обстановку в навколишньому регіоні, можуть слугувати основою всебічної безпеки в Європі.

Безумовно, він має рацію. Причому, своєрідним ланцюжком єднання між Україною та Угорщиною є понад 160 тисяч угорців, які живуть у Закарпатті. Не випадково серед трьох основних напрямів зовнішньої політики нинішнього угорського уряду є і захист інтересів національних меншин, що проживають за кордоном.

До речі, поміж інших держав в Україні створено чи не найкращі умови для того, щоб національні меншини не почувалися відірваними від своєї історичної батьківщини.

Приміром, угорці Закарпаття за бажанням вчаться рідною мовою, починаючи з дитсадка і аж до вузу включно, мають свої культурні товариства і заклади, засоби масової інформації, їздять до сусідньої країни за спрощеним переходом. Широко відзначають на Закарпатті національні свята сусідньої держави. Так, 15 березня масові заходи відбулися з нагоди чергової річниці революції 1848-49 рр.

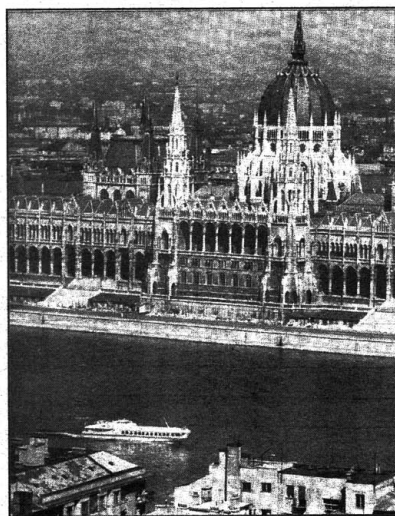
Відзначатиметься в області і 20 серпня. Зокрема чимало людей збереться в Середньому, що поблизу Ужгорода, де в грудні 1805 року «зачувалася» корона святого Іштвана: її везли через село в Мукачевський замок, щоб сховати від Наполеона. Про це розповідає недавно встановлена меморіальна плита.

А що буде в Будапешті? Сьогодні до народу звернеться Президент Арпад Гюнци. А ввечері над Дунаєм веселюватиме за сьє традиційний фейєрверк. За останні 29 років ілюмінація в столиці буде однією з найпомпезніших, хоча спочатку із-за відсутності коштів її влаштування було під сумнівом. Але знайшлися спонсори, які виклали необхідні 30 мільйонів forintів.

У своєму «посланні до сина», святий Іштван писав: «Держава живе тим сильніша, чим колоритніша палітра національностей, які в ній проживають». Він закликав сина Імрею створювати належні умови для процвітання всіх етнічних формувань, аби не було між ними ворожечі.

До цих слів варто прислухатися не лише нащадкам Іштвана.

Ужгород — Будапешт.



На знімку: Будапешт. Будинок Парламенту.



Віктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України»

# 3 МРІЄЮ ПРО КОМАНДУ-ЗІРКУ

Наближається 7 вересня. Цього дня національна збірна країни з футболу на полі Республіканського стадіону в Києві проведе перший у своїй біографії офіційний матч. Наші футболісти у зустрічі відбіркового турніру чемпіонату Європи-96 поміряються силами зі збіркою Литви. Зрозуміло, що болельників цікавить усе про нашу команду. Але чи не найбільше — чи запросять тренери до нашої головної команди «зірок» із зарубіжних клубів? Отож, ми запросили до розмови на цю тему головного тренера національної збірної Олега БАЗИЛЕВИЧА і його помічника, наставника олімпійської команди (вона зіграє матч з лівонцями напередодні) Володимира МУНТЯНА.



О.Б. Якщо відверто, то вважаю, що питання з леонерами — не головне. Чому? Тому, що воно має швидше емоційний характер. Адже всі ми живемо спогадами про чудове футбольне минуле. Усі, природно, хотіли б спостерігати найкращих українських гравців, які колись добивалися видатних результатів на найвищому міжнародному рівні. На жаль, життя бере своє. Не можемо ми вже побачити гру Мунтяна, Блохіна, Колотову. Важко навіть уявити, що побачимо й Заварова. Отож, я не акцентував би на цьому увагу. Коли ми домовлялися працювати разом із Володимиром Мунтяном, то визначили концепцію становлення і формування національної команди, яка дала б змогу нам вирішити насамеред головне завдання: забезпечити результат.

Проналізувавши ситуацію, яка нині склалася в українському футболі через відплив кращих сил: від'їзд за кордон Качаньської, Онопка, Никифорова, Цимбаларя, Саленка тощо, — ми дійшли до висновку, що єдиний теоретичний вихід із такого становища — створення беззадатного ансамблю, здатного сповідувати колективні дії в обох фазах гри — обороні й атаці.

Виходячи з цього, ми використовували тих футболістів, яких бачили постійно в іграх національного чемпіонату. Контактували з ними й залучали до контрольних матчів. Це воротарі Воробіов і Тяпушкін, захисники — Беженар, Букель, Василитчук, Леженцев,

Лужний, Попов, Дірявка, Сак, півзахисники — Ковалець, Максимов, Михайленко, Похлебаєв, Полунін, нападаючі — Коновалов, Леоненко, Скаченко, Гусейнов, Шапенко. Можливо, когось і не назвали. Нехай не ображаються. Суть не в цьому. Головне, що протягом останніх двох років і в національній, і в олімпійській командах грали одні й ті ж люди.

Маючи обмаль часу, ми прагнули об'єднати гравців спільною ідеєю. Виникає запитання: чи вдалося нам зробити це? Судити важко, бо ще не брали участі в офіційних турнірах. Товариські ж матчі здатні ввести лише в оману. Вони ж для професіоналів — виключно методичні. Увага в них на результаті не зосереджується.

Усе ж нам вдалося досягти певного успіху. Незважаючи на програв, був хороший поєдинок у Хорватії, за яку виступали всі зірки на чолі з Бокичем і Бобаном. Добре грали українці в матчах проти зірок США, Мексики, Болгарії, Литви, Білорусі. Невдалим був поєдинок в Ізраїлі. Але і в ньому спостерігалися вдалі моменти.

Підкреслюю, що всі ці питання вирішувалися з однією групою гравців. Не довіряти їм сьогодні, ставити під сумнів їхню присутність у складі не маємо жодних підстав.

Утім, не виключені проблеми на завершальному етапі підготовки. Скажімо, прикий випадок з Олегом Лужним, якому прооперували коліно. Тому

два-три футболісти з числа легіонерів неодмінно залучатимуться до нашої команди. Причому, на конкретну зустріч. Викликати ж їх на збори ми не можемо. Адже їх не відпустять із клубів.

В.М. Тут, як на мене, не треба винаходити велосипед, а керуватися регламентом ФІФА, за яким клуби зобов'язані відпускати іноземних гравців до їхніх національних збірних. Там і терміни визначені: на товариський матч на стільки-то днів, на офіційний — на стільки-то...

— Все ж, народ бажав знати, кого запрошуємо саме конкретно.

О.Б. Тяпушкін, Сак, Протасов, Литовченко, Кузнецов, можливо, Михайличенко. Хто з них буде? Не скажу. Хтось буде.

В.М. Маю власний погляд на проблему. 30—35 років — у футболі не старість. Справжні професіонали, знайомі з тренерською концепцією, здатні й самі відомі підготуватися до відповідних зустрічей. Головне в тому, як «зв'язати» їх.

О.Б. Протягом останніх двох років ми не мали можливості через відсутність валюти викликати їх на наші матчі. Тепер, наче, наше фінансове становище поліпшилося. Але я ще раз скажу, що перед нами стоїть завдання не зібрати докупі зірок, а створити команду-зірку на перспективу.

В.М. Я гадаю, що Протасов, Литовченко, Кузнецов обов'язково повинні грати за збірну.

О.Б. І я такої думки, говорив же про двох-трьох гравців з-за кордону. Маємо проблеми з центральним захисником, лівим півзахисником. От і думати-мемо.

В.М. Необхідно у найближчі дні поговорити з «іноземцями» і з'ясувати, чи готові вони грати за збірну, чи бажають, зрештою. Проблема фінансів існуватиме ще не один рік. Можливо, частково напружити зніме новий спонсор Федерації футболу України і національної збірної фірма «Нордек».

... До слів Володимира Мунтяна хотілося б додати й такі: на Україні є чимало можливих фірм і організацій, де працюють справжні шіфтелі футболу. То неже вони не змогли б оплатити перельоти хоч одного гравця? Гадаю, що це проблема з тих, що вирішуються.

Тепер про найближчі плани збірної. 26 серпня вона має вилетіти на десятиденний збір до Болгарії. Не виключено, що в цей проміжок часу українські футболісти зіграють товариський матч у Німеччині з національною збіркою Об'єднаних Арабських Еміратів. Шоправда, нас уже запрошували до цієї країни. Але потім передумали. Подібне може статися й на нейтральній території. Втім, як кажуть, не загадуватимемо...

На знімку: наставник олімпійської команди Володимир Мунтян (ліворуч) і головний тренер національної збірної Олег Базилевич.

Фото Миколи БОЧКА.

Людмила ВЛАСЮК

## «Сокіл» існує за рахунок продажу власних гравців», — КАЖЕ ЙОГО ГОЛОВНИЙ ТРЕНЕР ОЛЕКСАНДР СЕУКАНД

Хокісти київського «Сокола» вирушили до Москви, де зіграли чотири товариські зустрічі — спочатку в Електросталі з місцевою командою, а потім 15 і 16 серпня — з ЦСКА і «Спартак». Ці перші матчі в рамках підготовки до чемпіонату Міжнародної хокейної ліги, що стартує 9 вересня, «Сокіл» провів тоді, коли репта команди МХЛ встигли не тільки здійснити повноцінну льодову підготовку, а й виступити в різних турнірах. Втім, на лід київської хокейної вийшли лише 2 серпня, через місяць після всіх своїх суперників у лізі! «Ми неспроможні оплатити ту кількість льоду, яка була необхідна, — сказав кореспондентів Укрінформу головний тренер «Сокола» Олександр Сеуканд, 43-річний колишній гравець «Сокола» очолив команду лише місяць тому, після того, як Олександр Фадєєв, який займав цей пост, прийняв запрошення словацької команди «Зволена». Новий наставник одержав у спадщину не тільки відому команду, але й безліч проблем, пов'язаних головним чином, з її фінансовим становищем. «Ми існуємо виключно за рахунок компенсацій від продажу власних гравців», — говорить О.Сеуканд. Звучить неспокійно. Однак такими є реалії в країні, яка залишилася однією з небагатьох у СНД, де спорт лежить життєві. Наприклад, в Росії пільговий податковий режим для тих, хто поважає підтримати спорт, відкрив справжній грошовий шлюз в бік багатих команд. Хокеїсти клубів Електросталі, Тюмені і Самари, які цими днями поповнили склад української чемпіонату МХЛ в зв'язку із зміною формули його проведення (Схід—Захід), спокійно стрийняли названу керівництвом ліги суму вступного внеску — по 200 млн. рублів, що становить приблизно 100 тисяч доларів. Більше того, росіянам, як виявилось, цілком під силу купувати не тільки окремих гравців, а й цілі команди разом з тренерами, що сталося, за словами О.Сеуканди, у Харкові, куди навідалися хокейні функціонери з Ярославля...

Тим часом, «Сокіл», який має значно вищий рейтинг, ніж оті новачки МХЛ, який збирає повні трибуни глядачів, не в змозі провести тренувальний збір на власній базі у Пушці-Водці. Правда, сигнал біди, який подається вже не один рік, досяг, нарешті, Міністерства у справах молоді і спорту України, і воно оплатило команді дванадцятиденний збір в липні. Але одноразові ін'єкції навряд чи зможуть змінити ситуацію, і злидні справжнісіньким дамокловим мечем продовжують висіти над єдиною командою, яка представляє Україну в МХЛ. У цьому році її залишає ціла група хокеїстів. В омський «Авангард» переходить воротар В'юхін, тутотується грати в Англії Кирик, Савицький їде в Чехію, Буденко веде переговори з клубами Швейцарії та Італії. Полковников, Фадєєв і Гуцько чекають виклику з США. У «Сокіл» повертається з Польщі воротар Бруль, а інші придбання — десятеро вихованців школи вищої спортивної майстерності. ШВСМ і СДЮШОР є основою піраміди, на якій і тримається «Сокіл». Але



вони — ще один головний біль тренерів. Олександр Сеуканд вважає, що гроші, одержані за від'їжджаних гравців, повинні йти в першу чергу на потреби школи. «Сьогодні ясно, як божевільний, — говорить він, — якщо поміре школа, наступного дня припинить своє існування і «Сокіл». Така сумна перспектива мало не стала реальністю, коли через горезвісну бідність команда ШВСМ відмовилася від участі у молодіжному відкритому чемпіонаті Росії. Однак тепер, коли з'ясувалося, що нова формула проведення чемпіонату МХЛ дасть змогу дещо скоротити роз'їзди «Сокола», вирішено зберегти ШВСМ. Але виявилось, що «поїзда пішов...». У Москві пояснили, що календар чемпіонату вже затверджено і нічого змінити не можна. Залишилася примарна надія на те, що через фінансові проблеми, яка-небудь команда відмовиться від участі і тоді її місце займе ШВСМ. «Навіть якщо це питання вирішиться негативно, ми підемо на те, щоб утримувати команду», — говорить О.Сеуканд. — Адже молодіжна збірна України має виступати в чемпіонаті світу в групі найсильніших, де її суперниками будуть хокеїсти Канади, Швеції, Росії, інакше і залишити хокеїстів без ігрової практики прийняти нерозумно...». Отож, 9 і 11 вересня у перших матчах чемпіонату МХЛ з череповецьким «Металургом» і ярославським «Торпедо» київські глядачі вперше побачать свою, значною мірою оновлену команду. «Не чекайте від нас багато у цих перших матчах, — говорить Олександр Сеуканд. — Брак льодової підготовки, без сумніву, якийсь час позначатиметься на діях хокеїстів. І хоча ми виконали величезний обсяг підготовчої роботи і хлопці працювали на совість, все ж треба було більше грати, а не бігати, ходити, штовхати...».

## ГРАЦІЙ — ЮВІЛЕЮ МІСТА

В Одесі, в приміщенні театру музичної комедії відбувся міжнародний турнір з художньої гімнастики, присвячений 200-літньому ювілею міста, в якому взяли участь 27 гравців двох вікових груп з ряду країн СНД та Ізраїлю.

Як і очікувалось, лідером турніру одразу стала чотириразова чемпіонка Європи, заслужений майстер спорту, студентка Одеського педагогічного інституту Олена Витриченко, яку тренує її мати — заслужений тренер України Ніна Михайлівна. Олена набрала у багатоборстві 38,1 бала, випередивши харків'янку Олесю Смирнову більш як на два бали. О.Витриченко вручено і чотири призи за перемогу в окремих вправах — з обручем, м'ячем, булавами та стрічкою.

У молодішій віковій групі перемогла також одеситка — виконанки місцевого спортклубу «Чорноморець» Наталка Жданова та Ірина Кобець.

Іван ЛИСЕНКО, журналіст

## «Васю, заспівай, покажи голос, дай ноту»

Про голос Василя Гагаєнка ходили легенди. Ним захоплювалися видатні музиканти, співаки, диригенти, режисери. Тітма Руффо, котрий виступав з ним у Петербурзі, був вражений вокальними да-

ними свого партнера, поряд з яким ушлякелений італійський бас Танціні мав вигляд хлопчиська. Після прем'єри «Пікової дами» в Києві Петро Чайковський пішов до нього за куліси, щоб віддати співакові належне.



Забуте ім'я

Можливо, найкваліфікованішу оцінку цьому голосу дав відомий російський оперний режисер Василь Шкаффер: «Це був феноменальний голос за красою й несеяною силою звуку... Актори часто просили його: «Васю, заспівай, покажи голос, дай ноту». Вася пробував спочатку на низах, контр-фа — як орган, не нота — масло, летівся звук, скільки виліз, потім легкий реві і улюблена це «Гугенотів» пісня Марселя «Піф-паф!» Ноту викочувалися, як з дванадцятидвотисової гармати, вільно й легко. Вася входив у смак і розгортав: «Пошдад не ждите, она не придет, нет, нет, не придет, нет» — і фінальне «нет», як громи небесні, потрясло будівлю театру, вбило наповав. Такого багатого голосу я більше ніколи не зустрічав». Тому невідно, що коли 1911 року в Харкові відбувся несподіваний, але, власне, перший конкурс вокалістів, де змагалися три учасники баса — Олександр Антоновський, Василь Вербицький і Василь Гагаєнко, то переможцем у ньому став останній. А причина була, очевидно, одна: кращого за тембром і сильнішого голосу тоді просто не було.

Описували його так: середнього зросту, кремезний, типовий українець, зі старої Запорозької Січі, один з героїв картини Рєпіна «Запорожці». На нього без помішки ніхто не дивився, не можна було не посміхнутися такому свого роду Тарасові Бульбі.

Однак Гагаєнко чіт і не зробив оперної кар'єри. Він був з тих людей, які ніколи не думали про вокальну освіту, про загальну культуру. Це був просто дар природи. Дехто з сучасників казав, що він навіть не знав мови грамоти. Цілком ймовірно. «Дивувалися в його співацькому феномені», писав знаменитий диригент Аріє Павловський, — інтуїтивно знайдена ним правильна манера звуковедення, бла-

городне забарвлення звуку і ясна природна дикція».

Але далі дару природи справа не пішла. Розповідали мені дочка співака, яку я ще застав у Києві, що італійці, почувши його голос, повезли Гагаєнко до Італії, сподіваючись зробити з нього знаменитого співака. Тут він під псевдонімом «Гагаїні» співав кілька місяців у мандрівних трупах. На цьому справа й завершилася. Гагаєнко повернувся в Україну. Все життя його звали Васею, і таким добродушним, ширим характерником він і залишався для своїх сучасників.

Матеріалів до біографії співака залишилося небагато. Василь Артемович Гагаєнко народився 1(13) січня 1858 року в Києві в багатодітній родині швейцара Київського університету. Мати Пелагея була з кріпаків. Після ранньої смерті батька майже всіх дітей віддали на виховання до Києво-Печерської лаври. У хлопчиків виявилися голоси. Отже, Василько уже з 7 років співав у хорі Лаври своїм чудовим дискантом. Потім опанував професію друкаря й залишався тут аж до призову в солдати.

Служив він у Варшавському військовому окрузі, де постійно співав у духовному хорі. Тут звернув на нього увагу командувач округу генерал Гурко. Саме в цей час до Варшави прибув якийсь граф і привіз із собою професійного співака. У випадковій розмові з Гурком граф почав хвалити свого співака, на що генерал відповів: «У мене є солдат, який співає краще за твого артиста». Поблизився в заклад на велику суму, і в залі Купецького зібрання Варшави відбувся концерт-турнір, який багато важив у долі Василя Гагаєнка. Першим виступав професійний артист, співав чудово, було чимало оплесків. Потім на сцену вийшов солдат Гагаєнко. Під час викона-

ня ним української народної пісні «Гомін, гомін по діброві» в залі загасла велика люстра, в якій горіли свічки. Доспівавши йому не дали: в залі був шквал оплесків. Це був пам'ятний день у житті майбутнього співака: наступного дня генерал Гурко викликав його до себе, нагородив цінним подарунком. А потім сказав: «Віднині ти звільняєшся від військової служби, твоє місце в оперному театрі». Подавши йому листа-звернення до керівництва Київської опери, генерал побажав Гагаєнкові успіхів.

Отже, з 1880 року Гагаєнко — хорист Київської опери. Маючи феноменальний голос з широким діапазоном, з м'яким оксамитовим тембром, абсолютний слух і виняткову пам'ять, Гагаєнко починає виконувати не лише другорядні, а й партії першого плану.

Після пожежі в Київському театрі (1896) для Гагаєнка починається трирічний процес мандрівного театрального життя. Він співав в Перм (1896-97, 1899—1900), Тифлісі (1897-99), Москві (1903-05, приватна опера), Петербурзі (1906-07), знову в Києві (1901-03, 1908-09), Харкові (1909-10), Єкатеринбурзі (1912-13), Іркутську (1915), Казані (1918). 1918 року повертається до Києва і залишається тут назавжди. Після 1920 року виступає в Київській опері епізодично, найчастіше в ролі «ярівника» вистав. «Йому було уже під шістдесят, — згадував оперний співак і меценат С.Левік, — але, розп'янувшись перед виставою, він так легко віддавався до верхнього «ля», що йому не тільки баритони, а й тенори могли позаридити. При цьому звук був дивовижно рівний і звучний без найменших ознак тремоловання».

Василь Гагаєнко — одна з тих численних наших жертв, які через обставини, часом від них незалежні, не піднялися вище від рівня мандрівного ак-

торства. «Гагаєнко — це співак з блискучим голосом, — писали «Московские ведомости». — У нього є в голосі й велика сила, й соковитий красивий тембр, але все це багатство пропадає майже даремно, бо артиста, який би відчував і жив своїм співом, у нього немає. Єдине, в чому проявляється індивідуальність співака, то це в постійному намаганні дати сильну й густу ноту».

Відомий оперний режисер М.Боголюбов писав, що «коли б його дивовижному голосу, м'якому, співучому й рівному в усіх регістрах, дати культуру, а самому Васі — мінімум освіти то в його особі оперна сцена здобула б першокласного вокаліста, співака зі світовим ім'ям».

Василь Гагаєнко, як свідчать у своїх спогадах оперна співак Марія Ростовська, постійно підкреслював своє українське походження і завжди, хоч б де він був, розмовляв тільки рідною мовою. В концертах він неодмінно виконував українські народні пісні.

Свій унікальний голос Василь Артемович, на щастя, залишив нам на записах. 1901 року в Петербурзі на фірмі «Грамфон» він наспівав цілий ряд оперних арій, зокрема Мельника («Русалка» Даргомижського), Сусаніна («Життя за царя» Глінки), Марселя («Гугенотів» Мейєрбера), Стольника («Галька» Моношкіна), Кардинала («Жидівка» Галеві) та українську народну пісню «Гречаники».

І наостанок кілька слів про характер унікального голосу Гагаєнка, тим більше що таких феноменів у нашій історії було небагато. З огляду на те, що він дуже часто виконував партії низького баса, його голос фактично кваліфікували як бас-профундо. Цікаві роздуми залишив нам російський театрознавець Сергій Ебергардт: «Він співав і партії центрального баса, і все те, що вимагало наявності в голосі низьких нот, а вони в нього, звичайно, були. Судячи з усього, він любив акцентувати на «низових» можливостях свого голосу. Отже, Гагаєнко був універсальним співаком — басом-контранте з дуже багатими низькими нотами».

Як бачимо, немає правил без винятків — є улюблений природи, які співають легко, природно й вільно, без усієї «школи». Але трапляється це дуже рідко.

Ігор СУСЮК, журналіст

## ЖЕРТОВНИСТЬ «ВІДРОДЖЕННЯ»

Ви можете уявити собі диаків, які б щомісяця кожному, кого побачать на вулиці, дарували по сто тисяч карбованців? За що? Ні за що. Просто так.

Ці диаків вже не перший рік приїжджають із Дрогобича до курортного Трускавця і дарують гостям оздоровничі книги. Гарно видані. Глибокого змісту. Ми також скористалися з нагоди, і бібліотека «Франкової крипички» поповнилася четвертим виданням «Мови і нації» В.Іванишина і Я.Радевича-Винницького, «Голготю України» Д.Солов'я, «УПА» М.Лебеда. Такий дарунок, може, коштує більш як сто тисяч.

Невже у книговидавничій фірмі «Відродження» працюють такі марнотратники? Ні, звичайно. Там же й нас навчають, як лічити гроші. Та у «Відродженні» рахують інше, про що ми, на жаль, забуваємо. Про те розповів нам громадський працівник фірми, розповсюдженець літератури Микола Муль. «Кожен вкладений нині карбованець завтра нам принесе мільярди».

Як водій «дальобойника» пан Микола їздить по світу, засіває перелогі пізнання дрогобицькою книгою. А книги «Відродження» проростають зернами знань, розкривають людям очі на правду історії. Нелегке завдання у подвижників із «Відродження». Адже не можна за рік-два змінити свідомість людей, які ще й сьогодні переконані, що «український буржуазний націоналізм — злейший враг українського народу». Сумно, але таких ще є багато.

Історія, звичайно, розбереться, кому з «демократів» було вигідно поставити на коліна національну пресу, книговидавничу справу. А саме

вони мали б вести потужну контрпропаганду, роз'яснювальну роботу. Зараз ідеологічну прогалину влади заповнює дрогобицьке «Відродження». І робить це тихо, без помпи, телевізійних камер.

— У Трускавці, — розповідає президент фірми пан Петро Вобик, — необмежене поле діяльності. Ми раніше також брали участь у кавалерійських «наскоках» на Схід, потім замислилися, а чи варто навчати когось, як жити у власному домі? Ні, тут треба самому працювати і прикладом гостям показувати. Хай люди vezуть добру звістку по світові. Хто в Трускавці працює з курортниками? Одна-дві релігійні місії та перекупки. І все. А де ви, панове політики? Що робите, окрім власного облаштування?

— Ні, пані, не стійте і не просіть. Я вам жодної книжки не дам, — пан Микола Муль був категоричний і невлаштований. Книжки «Відродження» він вручає тільки тим, хто приїждить зі сходу чи півдня України. А місцеві мають самі придбати книжку і допомогти цим «Відродженню».

Коротка довідка. Під час минулої акції «Відродження» курортникам Трускавця було вручено книг на суму 137 мільйонів 601 тисячу карбованців. Безкоштовно.

Трускавець  
Львівської області.



На фото: Леся Степанук, студентка III курсу факультету іноземних мов Вишнього педагогічного. У шкільні роки навчання час вона гарно співала. Нещодавно разом з сусідом матір'ю в рідному селі Марківці Тирпільського району влаштувала свою виставку своїх робіт, яку відвідали всі жителі села. Це була чудова нагода, особливо для старих бабусь, згадати свою молодість, коли всі дівчата обов'язково заходилися пугатися.

Фото Володимира ОЧЕРЕТНОГО.



# Перспектив четвертой эмиссии акций коммерческого акционерного банка открытого типа «Славянский»

## Раздел 1. Характеристика эмитента

1.1. Банк создан 20 августа 1989 г. Реорганизован в коммерческий акционерный банк «Славянский» 21 октября 1991 г., регистрационный номер 44.

1.2. Учредителями на момент реорганизации являлись 8 юридических и 15 физических лиц.

1.3. Юридическое лицо банка осуществляет собрание акционеров. Контролирующий орган — Совет банка, президентом которого является генеральный директор ГК «Запорожтрансформатор» Хаджинов Леонид Петрович.

1.4. Текущей деятельностью банка руководит правление. Председатель правления — Миклуша Неонил Васильевич, стаж работы в банковской системе — 26 лет.

1.5. Банк выполняет все виды банковских услуг, предусмотренных Законом Украины «О банках и банковской деятельности», в карбованцах и иностранной валюте.

1.6. На момент принятия решения о четвертом выпуске акций банк имел зарегистрированный и полностью оплаченный уставный фонд 8 млрд 176 млн 420 тыс. грн.

1.7. Административные санкции по вопросам деятельности банка со стороны контролирующих органов с начала создания банка не применялись.

Экономические нормативы, установленные Национальным банком Украины, выполняются.

## Раздел 2. Описание деловой активности

2.1. За 1993 г. размер баланса увеличился в 16,6 раза и достиг 64,8 млрд. грн. Объем прибыли составил 14,2756 млрд. грн.

2.2. В 1993 году открыт Правобережный филиал банка, в 1994 году — филиал банка в г. Днепродзержинск Запорожской области. По состоянию на 01.07.94 г. введено в действие 14 пунктов приема депозитных вкладов, 12 пунктов обмена валют.

2.3. По состоянию на 01.07.94 г. банк обслуживает 1193 предприятия и организации всех форм собственности.

2.4. Банк имеет лицензию на проведение валютных операций (№ 42). Создана сеть корреспондентских счетов в банках стран СНГ и Западной Европы (Россия, Беларусь, Молдова, Узбекистан, Латвия, Австрия, Германия, Великобритания).

2.5. За 1993 год банк занял 6 место среди коммерческих банков Украины по эффективности использования карбованца (рейтинг газеты «Галицкие контракты» № 11/94 с.25).

Баланс КАБ «Славянский» на 01.07.94 год.

АКТИВ	млн. грн.
1. Касса	4426
2. Наличная иностранная валюта	1390
3. Валютные счета в банках-корреспондентах	12763
4. Корреспондентский счет	29555
5. Депозитный счет в банке	—
6. Фонд регулирования	—
7. Кредиты — до 1 года	85321
— свыше 1 года	3993
8. Факторинговые операции	—
9. Лизинговые операции	104
10. Кредиты другим банкам	1800
11. Прочие дебиторы	7424
12. Средства, вложенные в совместную хозяйственную деятельность	104
13. Основные средства и хозяйзатраты	2457
14. Отвлеченные средства за счет прибыли	9046
15. Прочие активы	2149
<b>БАЛАНС</b>	<b>160532</b>
ПАСИВ	
1. Уставной фонд	10117
2. Резервный фонд	1032
3. Прочие фонды	3249
4. Расчетные и другие счета клиентов	55435
5. Депозиты предприятий, организаций и граждан	45864
6. Займы у других банков	9500
7. Прочие кредиторы	634
8. Прибыль отчетного периода	23221
9. Прочие пассивы	11480
<b>БАЛАНС</b>	<b>160532</b>

## Раздел 3. Данные об эмиссии ценных бумаг

3.1. Решение о выпуске ценных бумаг принято общим собранием акционеров 29 апреля 1994 года, протокол № 32.

Основные положения условий подписки с учетом дополнений и изменений утверждены на собрании акционеров 27 июня 1994 года.

3.2. Вид ценных бумаг — акции.

3.3. Цель эмиссии акций.

3.3.1. Увеличение уставного фонда банка, укрепление экономики Украины, развитие товарно-денежных отношений и социальной сферы.

3.3.2. Обмен акций предыдущих выпусков в связи с изменением номинальной стоимости акций с 10000 до 100000 грн.

3.4. Категории акций.

3.4.1. Предназначенные для открытой продажи:

именные простые серии — IV—ПС;

именные привилегированные серии — IV—П.

3.4.2. Предназначенные для обмена акций предыдущих выпусков:

именные простые серии — IV—ПСО;

именные привилегированные серии — IV—ПО.

3.5. Количество обменываемых акций — 817642 шт.

3.6. Количество акций, выпускаемых для:

открытой продажи — 348235 шт.;

для обмена акций предыдущих выпусков — 81765 шт.

3.7. Соотношение типов и категорий акций IV выпуска.

3.7.1. Предназначенных для открытой продажи: именных простых — 338235 шт. на сумму 33823500 тыс. грн.;

именных привилегированных — 10000 шт. на сумму 1000000 тыс. грн.

3.7.2. Предназначенных для обмена акций предыдущих выпусков:

именных простых серии — IV—ПСО — 78300 шт. на сумму 7830000 тыс. грн.;

именных привилегированных серии — IV—ПО — 3465 шт. на сумму 346500 грн.

Очередность выпуска акций не устанавливается, их размещение производится банком самостоятельно.

3.8. Номинальная стоимость акций — 100000 грн.

3.9. Общая сумма эмиссии акций — 43.000.000.000 грн.

3.10. Подписка проводится в конторе банка по адресу: г. Запорожье, ул. Кременевская, 8; в Правобережном филиале по адресу: г. Запорожье, ул. Электровозовская, 3; в Днепродзержинском филиале банка по адресу: г. Днепродзержинск, пр. Зитузистов, 3. Регион подписки — Украина.

3.11. Срок проведения подписки — с 1 сентября по 1 декабря 1994 года.

3.12. Условия подписки.

Продажа акций физическим лицам производится на условиях полной оплаты заявленных акций на день подачи заявления.

Именные привилегированные акции серии IV—П реализуются только физическим лицам.

Физические лица при приобретении акций на сумму, превышающую 20 млн. грн., предоставляют банку справку о доходах, заверенную государственной налоговой инспекцией, либо иные документы, подтверждающие законность источников оплаты акций.

Юридические лица, заявившие письменно о желании приобрести акции (именные простые), заключают с банком договор. При этом банку должны быть представлены баланс и отчет о результатах финансовой деятельности на конец квартала перед датой внесения денежных средств для приобретения акций. В соответствии с условиями договора юридическое лицо вносит на счет банка не менее 30 процентов стоимости заявленных акций. Остальная сумма вносится в течение трех месяцев со дня окончания подписки.

В случае невнесения заявленной суммы до 01.03.95 акционер уплачивает банку за время просрочки (с 1 марта 1995 года) 10 процентов годовых от суммы просроченного платежа, и банк приобретает право реализовать эти акции в порядке, определяемом правлением банка.

Минимальный пакет акций, приобретаемых юридическими лицами — 500 шт. (акции серии IV—ПС), физическими лицами — 10 шт. (акции каждой из серий IV—ПС, IV—П).

Оплата акций производится путем внесения наличных или безналичных средств в карбованцах. При введении новой национальной валюты — в соответствии с действующим законодательством.

Реализация акций производится по их номинальной стоимости или с курсовой разницей, определяемой правлением банка.

Акции предыдущих выпусков подлежат обмену на акции серий IV—ПО и IV—ПСО. Обмен акций производится в период подписки в срок до 01.12.94.

Если количество акций I—III выпусков (простых или привилегированных) в пакетах, которыми владеет акционер, меньше минимального, то акционеру предоставляется возможность либо сделать доплату до номинальной стоимости минимального пакета или до суммы, кратной 100000 грн., либо предъявить акции банку к выкупу. В этом случае выкуп акций банком будет производиться по курсу, устанавливаемому правлением КАБ «Славянский», на момент совершения операции.

После окончания установленного срока акции обмену не подлежат и выкупаются банком по номинальной стоимости.

Выкуп банком акций IV выпуска может производиться по решению правления только после 01.07.95.

По решению правления банка лицам, относящимся к категориям малообеспеченных, льготных, акции будут реализовываться со сниженной курсовой разницей. Выкуп акций четвертого выпуска у владельцев, относящихся к указанным категориям, может производиться по курсовой стоимости за вычетом расчетной суммы льготы, предоставленной при покупке.

Выплата дивидендов по акциям производится в соответствии с уставом банка и «Положением об акциях, выпускаемых КАБ «Славянский».

Размер дивидендов на одну акцию определяется в соответствии с принятой методикой исхода из направленной на эти цели прибыли.

Сумма прибыли банка, направляемая на выплату дивидендов, определяется общим собранием акционеров. Периодичность выплаты дивидендов устанавливает общее собрание акционеров.

Срок выплаты дивидендов — в течение месяца со дня окончания собрания акционеров, на котором утверждено распределение прибыли и дивидендов.

Место выплаты дивидендов — головная контора: г. Запорожье, ул. Кременевская, 8.

По акциям серий IV—П и IV—ПО на 1994-1995 гг. дивиденды выплачиваются на уровне средней процентной ставки по именным простым акциям плюс 20 процентов годовых от суммы номинальной стоимости акций данной категории. На последующие периоды процентную ставку выплаты дивидендов по этой серии акций устанавливает общее собрание акционеров.

Выплата дивидендов оформляется платежным поручением, почтовым переводом, расходным орденом, перечислением на лицевой счет акционера по его желанию.

Владельцы полностью оплаченных акций имеют право продать их, осуществить все другие действия полного индоссамента с обязательной отметкой о совершившейся сделке в журнале учета движения акций банка.

Владельцы именных привилегированных акций серий IV—П и IV—ПО имеют гарантированный процент выплаты дивидендов и преимущественное право на долю имущества банка при его ликвидации.

Именные простые акции серий IV—ПС IV—ПСО дают право на участие акционера в управлении делами банка путем голосования на общих собраниях акционеров.

Минимальный пакет акций, дающий право участия в голосовании — 500 акций. Голосование проводится по принципу: одна простая акция — один голос.

При этом допускается представительство одного акционера от имени других акционеров (по доверенности). Сумма голосов данного акционера не может превышать 35 процентов от общего количества голосов акционеров.

В случае, если подписка на акции превышает размер уставного фонда, по решению собрания акционеров банк может отклонить лишнюю подписку. Отказ в подписке производится по списку подписчиков с конца списка в обратном порядке.

Срок возврата денежных средств при несостоявшейся подписке — 20 банковских дней с момента рассмотрения итогов подписки общим собранием акционеров.

Банк самостоятельно ведет учет движения акций в соответствии с «Положением об акциях, выпускаемых КАБ «Славянский», утвержденным решением общего собрания акционеров 22 февраля 1993 года, и последующими к нему изменениями.

При принятии решения о приобретении акций банка должны учитываться следующие факторы риска:

а) тяжелое финансовое положение большинства предприятий на-за разрыва сложившихся хозяйственных связей, что затрудняет привлечение их свободных средств для формирования кредитных ресурсов;

б) отсутствие согласованной государственной политики в отношении налогообложения, приватизации, регулирования внешнеэкономической деятельности, земельной реформы, порядка введения национальной валюты и обеспечения ее конвертируемости, что в целом ведет к ограничению сферы применения кредитно-денежных отношений;

в) форс-мажорные обстоятельства.

Н. МИКУЛИНА,  
председатель правления банка.

## СПАЙК Лтд

Официальный дилер фирмы RANK XEROX  
**ПРЕДСТАВЛЯЕТ**

Электронные пишущие машинки  
**XEROX 6001, 6012;**

Три языка (укр., рус., англ.) "Ромашка";

Коррекция запятой, делых строк;

Автоматическая подача документа, с

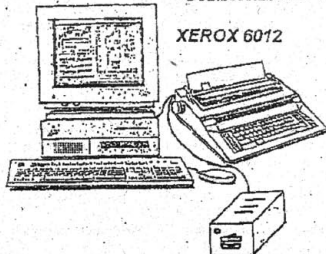
точностью до миллиметра;

Вычерчивание таблиц;

Текстовая память и память для линейных  
форматов;

Внешняя память на гибких дисках;

Совместимость с ПЭВМ.



XEROX 6012

## КОПИРОВАЛЬНО-МНОЖИТЕЛЬНЫЕ АППАРАТЫ XEROX

кабинетные,

малой и средней производительности,

с масштабированием,

с двухсторонним копированием,

цифровые лазерные аппараты,

аппараты с редактированием,

нижеперечисленные системы.

**ТЕЛЕФАКСЫ, ЛАЗЕРНЫЕ ПРИНТЕРЫ**

## ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ЗАП продукции фирмы RANK XEROX

находится по адресу:

пр.К.Маркса, 93,2 этаж,

телефон (0562)44-35-73

**СЕРВИСНАЯ  
СПЛУЖБА:**

пер.Белостокского, 14

тел.(0562) 23-42-82

факс (0562) 23-91-28

XEROX 6001



## ШОК-ЦЕНА!

Цены на пишущие машинки

**XEROX 6001 и 6012**

снижены на 15 %

Государственным

предприятиям на 17%

**ТОЛЬКО ДО 20 ОКТЯБРЯ**

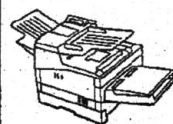
## А КРОМЕ ТОГО:

### ПОСТАВКА ШРЕДЕРОВ

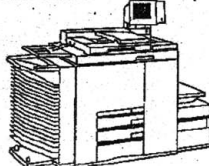
(бумажно-резательные машины TAROS S-100 и другие)

"ремонт и сервис,  
"обучение" специалистов,  
дополнительная периферия

Xerox 7041



Xerox 5380



## Інститут Державного управління і самоврядування при Кабінеті Міністрів України

## Оголошує

прийм слухачів для стаціонарного навчання за однорічною програмою

«Метри управління охороною здоров'я» на 1994/95 навчальний рік.

Приймаються громадяни з вищою медичною освітою віком до 40 років.

Навчання проводиться за програмою, що базується на міжнародному

досвіді та за участю закордонних викладачів. Для слухачів з високими

показниками в успішності можливе стажування за кордоном.

Навчання безкоштовне. Інтересні забезпечуються гуртожитком.

Заяви приймаються до 29 серпня. Вступні іспити будуть проводитися з

29 до 31 серпня. До заяви додаються копія диплома про вищу освіту, ме-

дицина довідка (форма 086-у) та дві фотографії розміром 3х4 см.

При зарахуванні перевага надається особам, які направлені Міністер-

ством охорони здоров'я України або обласним чи міським управлінням

охорони здоров'я.

Початок навчання 5 вересня 1994 року.

Адреса інституту: 252057, Київ, вул.Євгена Потея, 20.

Телефон приймальної комісії 441-76-94.

## Механический завод реализует:

Ножницы листовые криво-  
шипные Н-478 /толщина разре-  
заемого листа 16 мм, длина  
реза 2200 мм/;

Стропы грузовые четырех-  
ветвевые 10 т и 6,3 т;

Дымососы Дн-9у;

Металлоформы для железобетонных изделий;

Металлоконструкции, трубы

дымовые диам.600мм.

Адрес предприятия: 250015,

г.Чернигов-15, ул.Любченко, 15

телефон: /04622/ 5-30-73; 2-61-

94; 5-65-02; телетайп 192168

«Марс»

## Информация о первом выпуске акций акционерного общества открытого типа «Материал-Прогресс»

1. Характеристика эмитента

1.1. Официальное наименование: акционерное общество открытого типа «Материал-Прогресс» (сокращенно: АО «Материал-Прогресс»).

1.2. Место нахождения: 252040, г. Киев, ул. Кржижановского, 3.

1.3. АО «Материал-Прогресс» учреждено общим собранием учредителей 30 мая 1994 года (протокол № 1).

1.4. Предмет деятельности: проведение научных исследований, конструкторско-технологических и инженерных работ по созданию инструментальных, конструкторских, специальных и других материалов и технологий их получения и производство изделий из них, а также другая деятельность, направленная на обеспечение благоприятных условий для основной деятельности.

2. Сведения о выпуске акций

2.1. Цель выпуска: формирование уставного фонда в размере 75000000 (семьдесят пять миллионов) гривен в соответствии с решением собрания учредителей (протокол № 1) от 30 мая 1994 года.

2.2. Номинальная стоимость одной акции: 100000 (сто тысяч) карбованцев.

2.3. Количество выпускаемых акций: 750 (семьсот пятьдесят) штук. Все акции простые именные серии А с порядковыми номерами от 001 до 750.

2.4. Срок проведения подписки: с 1 сентября 1994 года до 30 сентября 1994 года. Учредители оставляют за собой право отклонить избыточную подписку при превышении ею уставного фонда.

2.5. Подписка на акции проводится АО «Материал-Прогресс» самостоятельно по адресу: г. Киев, ул. Кржижановского, 3. Телефон для справок: (044) 444-6615.

2.6. Величина дивидендов, порядок и сроки их выплаты определяются общим собранием акционеров по итогам работы за год.

2.7. Права акционеров:

— принимать участие в управлении делами АО

путем участия в общем собрании акционеров. Голо-

сование на общем собрании акционеров проводится по принципу: одна акция — один голос;

— принимать участие в распределении прибыли АО и получать ее часть (дивиденд);

— назначать своих представителей для участия в работе АО;

— получать информацию о работе АО.

2.8. Принимая решение о подписке на акции АО «Материал-Прогресс», необходимо учитывать следующие факторы риска:

— политическая и экономическая нестабильность;

— изменение законодательства о налогообложении.

## Цветные металлы покупаем

первичный металл, отходы, лом

**МЕДИ, БРОНЗЫ, ЛАТУНИ**

постоянно, в любых объемах у организаций,

предприятий, частных лиц «Ленкрад Лтд»

тел. /044/ 221-70-97;

факс 224-11-84

— Лампы бактерицидные ДБ-60 /длина 90

см, без светильников/.

— Коробки стерилизационные круглые —

типа КСК /нерж. сталь/.

объемом 3,0, 6,0, 9,0, 12,0, 18,0 л.

**УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ — САМОВЫВОЗ**

310125, Харьков, Красношольная наб., 16,

ком.803.

ФПК «ФАРМ-ИНВЕСТ»,

тел. /факс/0572/ 21-87-87.

## Реализуем со склада в Киеве:

— сепараторы-сликоотделители ОС-Б/Гл/час,

ОС-Т-3/5л/час, ОС-2Д-500 и другие;

— сепараторы пыльные;

— станки токарные Ил65, Ил640, МК60-65, Ил62 и др.;

— станки фрезерные 6Т83, 6Т82Г и др.;

— пастеризаторы ОКЛ-10, ПТУ-10, ОКН-5;

— ножницы гильотинные НК3416, НК3418.

Тел. /044/ 552-97-82, 552-92-83, 552-96-74.

## Поправка

В оглошенні про банкрутство, розміщеному в «ГУ» від 13.08.94 № 155 на 5-й стор. /в шостому рядку зверху/, допущено помилку. «Плюс-А» слід читати «Полус-А»



Вниманию Владелец приватизационных бумаг!

## "ГРАДО-ТРАСТ"

ПРИГЛАШАЕТ К ВЗАИМОВЫГОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

Оплаченный уставный фонд — 20.000.000.000

карбованцев, в том числе 70% в долларах США.

Учредители — крупные финансово-кредитные учреждения Украины.

Высокий профессиональный уровень специалистов и консультантов по вопросам приватизации.

## МЫ ОПРАВДАЕМ ВАШЕ ДОВЕРИЕ

### ПУНКТЫ ПРИЕМА ПРИВАТИЗАЦИОННЫХ БУМАГ:

бульвар Перова, 56, тел. 512-08-82  
ул. Димитровская, 71, тел. 219-12-90  
ул. Гашика, 17, тел. 559-19-51  
ул. П.Мирного, 26, тел. 290-87-01

## "ГРАДО-ТРАСТ" — НАДЕЖНЫЙ ПАРТНЕР В ДЕЛЕ ПРИВАТИЗАЦИИ!

Арбитражный суд м.Киева поручив справу № 6/93 про банкротство МП «Еколот» /м. Київ, вул. Червоноармійська, 8, р/рахунок № 1345760 в Акціонерному комерційному банку «Градо-траст»/.

Просимо всіх кредиторів та можливих санаторів у місячний строк звертатися за адресою: 252030, м.Київ, вул. Б.Хмельницького, 24.

Арбитражный суд м.Киева поручив справу № 15/96 про банкротство МП «Полігон» /м. Київ, вул. Б.Хмельницького, 52-б, рахунок 508808 у Старокіївському відділенні Укробанку/.

Просимо всіх кредиторів і можливих санаторів у місячний строк звертатися за адресою: 252030, м.Київ, вул. Б.Хмельницького, 24.

## Реализуем

тракторы ЮМЗ, МТЗ  
автокраны,  
заправщики,  
Днепропетровск,  
9-80-64.

### Концерт

«Укрпромавтоинформ»  
01.10.94р. лікалітується.  
Претензії приймаються  
до 25.09.94р.

## Інформація про перший випуск акцій відкритого акціонерного товариства «ГРАНД-АРСС-ІНВЕСТ»

- I. Фірмова назва товариства, створеного у формі інвестиційної компанії (надалі Компанія): «ГРАНД-АРСС-ІНВЕСТ».
- II. Місцезнаходження: 352110, м. Київ, вул. І.Каменка, 23.
- III. Рішення про створення Компанії прийнято загальними зборами 9 червня 1994 р.
- IV. Засновниками Компанії є:
  1. Товариства з обмеженою відповідальністю: «ДІА», «ГЛОРИЯ-М»;
  2. Виробничо-комерційне підприємство «Проматросінтез»;
  3. Концерн «АРСС-Континент»;
  4. Фізичні особи.
- V. Органами управління Компанії є загальні збори, рада Компанії, правління.
- VI. Строк діяльності Компанії не обмежений.
- VII. Оскільки Компанія є новоствореним підприємством, бухгалтерських балансів, звітів про розподіл прибутків та інших фінансових звітів на момент передплати немає. Кредиторської заборгованості на момент випуску акцій Компанія не має. Адміністративні та економічні санкції державними органами на Компанію на момент випуску акцій не накладалися.
- VIII. Предмет діяльності та мета Компанії:
  1. Компанія створюється для здійснення інвестицій, забезпечення прибутковості вкладів і прирощення внесених коштів.
  2. Напрямок інвестицій:
    - 2.1. Поповнення власного портфеля цінних паперів за рахунок акцій підприємств, які приватизуються та інших високоприбуткових цінних паперів.
    - 2.2. Безпосередні фінансові вкладення в інвестиційні проекти та нерухоме майно.
    - 2.3. Розвиток власної матеріальної бази та інфраструктури фондового ринку.
    - 2.4. Діяльність з випуску та обігу цінних паперів.
- IX. Загальні відомості про цінні папери. Випуск акцій Компанії складається із 3 000 000 (трьох тисяч) простих іменних акцій на загальну суму 3 000 000 000 (три мільярди) карбованців. Номінальна вартість однієї акції 1 000 000 (одні мільйон) карбованців.

Початок розміщення акцій — 1 вересня 1994р., закінчення — 21 вересня 1994р.

Розмір дивідендів за акціями і порядок їх отримання визначають загальні збори.

Рішення про випуск акцій прийняте загальними зборами акціонерів 8 липня 1994р., протокол № 2.

XI. Майно в натуральній формі засновниками не вноситься.

XII. Найменування банківської установи та номер тимчасового рахунку, на який мають бути внесені початкові внески: т/р 467144 у Київському філіалі банку «Київ-Грант», МФО 322788.

XIII. Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії інвестицій у капітальне будівництво, промислову сферу та нерухоме майно.

XIV. Розміщення даного випуску акцій проводиться Компанією самостійно.

XV. Привілеювані акції товариством не випускаються.

XVI. Число серій та порядкові номери акцій: Число серій — одна.

Серія А1, де А — вид та категорія цінного паперу (проста іменна акція), — номер емісії (номер 1).

Порядкові номери акцій: від 0001 до 3000.

Серія та номер першої акції: А1-0001.

Серія та номер останньої акції: А1-3000.

XVII. Продаж буде проводитись за адресою: м.Київ, вул.Каменка, 23, тел.277-73-35.

XVIII. Власники цінних паперів не мають привілеїв.

XIX. Запланований курс акції: акції пропонуються до продажу за їх номінальною вартістю.

XX. В разі перевипущення рівня передплати зайва передплата відхиляється згідно з Законом «Про господарські товариства», в разі недостатності 60% підписки засновниками буде розглянуто питання про доцільність створення Компанії.

XXI. Передплатити повинні знати, що інвестиційна діяльність, як і взагалі усадка підприємництва, пов'язана з ризиком, але перш за все треба звертати увагу на дії державних органів у сфері інвестиційної політики та розвитку цінних паперів.

Генеральний директор  
А.ПІХНО.

## РАЗНОЭКСПОРТ

## перспектив емісії облигацій

Общим собранием учредителей от 29 июня 1994 года, согласно Протокола № 5, принято решение о выпуске процентных облигаций на сумму 125 000 000 000 руб.

1.1. Фондовые облигации «Разноэкспорт», в дальнейшем Компания. Зарегистрирована в Черновицкой районной администрации г.Киева 28 июня 1994 года. Регистрационный номер 08980033.

1.2. Юридический адрес Компании: Украина, г. Киев-1, Крещатик 16.

1.3. Отделенный уставный фонд на 29 июня 1994 г. составил 200 000 000 000 (двадцать миллионов) карбованцев.

1.4. Высшим органом управления Компании является собрание участников; исполнительным органом — дирекция; контрольным органом — реализационная комиссия.

1.5. Учредителями Компании являются: Украинско-Американский концерн «Разноэкспорт», АО «Разноэкспорт-Инвест». Общество с дополнительной ответственностью «Разноэкспорт-Траст».

2.1. Вид выпускаемых ценных бумаг — процентные облигации с выплатой дохода из расчета 1,5 % годовых, сроком на 2 года. Номинальная стоимость — 100 000 руб. Количество — 1 250 000 штук, серия А (с номера 000001 по номер 250000), В (с номера 250001 по номер 500000), С (с номера 500001 по номер 750000), D (с номера 750001 по номер 1000000), E (с номера 1000001 по номер 1250000). Общий объем эмиссии составляет 125 000 000 000 руб.

2.2. Форма выпуска облигаций — наличная.

2.3. В процессе распространения облигаций передаются как юридическим так и физическим лицам, с наличной и безналичной оплатой. Безналичные расчеты, хранение части ценных бумаг, операции с ними выполняет Депозитарий Компании.

2.4. Основные направления деятельности: проведение торговых, в том числе и экспортно-импортных операций; расширение существующей и открытие в том числе и новых предприятий и агентств; полное и полное финансирование, в том числе и предоставление государственных инвестиционных, проектных, а также в том числе и развитие собственной материальной базы и инфраструктуры фондового рынка.

3.1. Облигации выпускаются на 2 года — с 10 августа 1994 г. по 10 августа 1996 г. с выплатой

дохода 3 % (1,5 % годовых). Продажа облигаций осуществляется по адресам: г. Киев, ул. Крещатик 16; ул. Красноармейская 53/3 с 10 августа 1994 г. по 10 августа 1996 г.

4.1. Процентные облигации являются ценными бумагами на предъявителя и распространяются среди населения без ограничения на приобретение и продажу.

4.2. Доход по облигациям выплачивается эмитентом 1 раз в год, два раза после выпуска этой облигации при их погашении.

4.3. Продажа облигаций осуществляется по свободному курсу, размер которого зависит от времени их приобретения в течение года.

4.4. Предъявители облигаций выступают эмитентом у их владельцев начиная с 10 августа 1996 года, и могут быть предъявлены для выплаты и погашения по ним дохода до 10 августа 1997 года.

По истечении этого срока, процентные облигации утрачивают силу и оплату не подлежат.

4.5. Владельцы процентных облигаций могут сдать свои облигации эмитенту до срока выпуска (10 августа 1996 года), но не ранее 1 января 1996 года по свободной цене, размер которой зависит от спроса и предложения.

5. Первоначальное размещение облигаций производится Компанией при помощи ее структурных подразделений по адресам: г. Киев, ул. Крещатик 16; ул. Красноармейская 53/3.

Компания распространяет облигации без каких-либо ограничений, независимо от юридического статуса или места проживания инвесторов.

Контактный телефон: (044) 228-08-07

Владельцы облигаций пользуются автономией Компании при покупке и продаже ценных бумаг. В течение двухлетнего срока будет проведено 16 биржевых торгов. Общая сумма вынужденной составляет 50 миллиардов карбованцев.

7. Факторы риска. Принимая решение о приобретении облигаций Компании необходимо учитывать следующие факторы риска: изменение законодательства в системе налогообложения; задержку приватизации, применения иностранных инвестиций и проведения экономической реформы; ухудшение экономической ситуации в стране; прогрессирующие темпы инфляции.

ПРИОБРЕТАТЕЛИ ОБЛИГАЦИЙ  
ВО ВСЕХ ОТДЕЛЕНИЯХ СБЕРБАНКА

Всьо чотко!

## Гонорар

Нехай їй грець, тій політиці. Вже набридли вибори та перевибори, протистояння всілякі. Хочеться стабільності. А де її знайти, ту стабільність? Іду в парк. Ось тут, думаю собі, знайдю спокій для душі. Та ще й може, віршику придумаю про щось таке сердечне. Бо ж горобчики цвірінькають так доброзичливо, пересуваються дикі голуби, називаючи один одного придурком. Але то вони про себе так.

Я хочу заглянути у природу і зягти щось ліричне. Знайшов найвідповідніше місце, поділі від цікавих очей, всівся на лавочці та й думаю собі про найвищі матерії. Вже й римм став підбирати. Оце зараз запишу в блокнот. Справжню класику змаструю. За тими роздумами й не помітив, як біля мене вгніздилися на лаві два «горобчики» двоногого зросту з наколками на грудях та на ручищах. Безцеремонно всліпили мене так біля мене з обох боків. А по алей, бачу, і третій з їхньої компанії наблизився. Глянув я на них і хотів уже встати та піти геть. Бо які ж тут віршички у таких компаній?

Але старший з них, грози схожий на горилу, застерезливо підняв лаписку:

— Тихо, старий! Не поспішай. Посидь-но трохи ось і знами. І не здумай комусь там сигналізувати. У нас тут є децю таке, щоб ти помічав.

І він показав з-під поли піджака здорового тесака.

— Ти от що, — продовжив горилу. — Не поглядай на того, що онде стоїть на алеї. Він з нами. На шухері стоїть. Отож до діла. Витрушуй з кишені, що там у тебе є, та й будеш далі нхотати повітря. Бо ж нам, сам знаєш, треба матеріальні забезпечення.

І тут я, геть забувши про страх, заретовав так, що злодій аж очі потрищав.

— Ну, ви даєте, хлопці, — кажу я їм. — Та я сам оце думаю, де зягти! Знайшли багаті! Не на того напали, не та адреса, — співчутливо похитав я головою.

— Та що ти там з ним дебатити розводиш? — обурився злодій зліва від мене. — Давай-но я проревізую його кишені.

Він загнув лапу у внутрішню кишеню мого піджака. Дістав зягнито мого письменничого посвідчення і здивовано витрищався:

— Ти диви! Письменник! Так у тебе ж грошей кури не клюють! У тебе ж, брат, гонорари, хм-м. Так-так. Десь я читав твої віршички. Викладай-но грошини.

І він загнув руку в ішну кишеню мого блаженського піджака. Зяйшов три тисячі карбованців, що я тримав на хліб.

— Оце такі гроші мають? — зморщив носа горилу. — А ще писателів називається. А куди ж ти гонорари діваєш?

— Та оце отримав недавно з журналу переказ, так кувив за нього, за ті гроші, авторучку. А на стержень не вистачило. Чекаю на новий гонорар. Може, вистачить на цей раз. А поки що ось пишу отгизком олія. Та й блокнотом вже варто було б нового купити. Як тільки спроможусь.

— Хм, — збіхнув горилу. — Що у тебе зягати?

— Беріть, — кажу, — піджак. Його ще, якщо добре почистити і в деяких місцях підлатати, можна носити.

Той, що сидів зліва, став привидлятися до штанив. Але, забачивши на коліні чималу дірочку, зашпигнув сик-так нитками, презирливо зморщив носа. Погляд його зі штанив сповз на мій туфлі. І він безцеремонно скинув один з них з моєї ноги.

— Оце такі туфлі носить письменники? — незалежно тишуву мені під ніс тією зважкою. — Вони ж онде перекачались. Підбор стєрса на сорок п'ять градусів. Сором один.

Я й тримав на риболовлю. Але виправдовувався перед злодієм. — Але тепер, сам знаєте, нових не купили. Тож змушений і на свято носити.

— М-да-а, — протяг горилу. — Нещасний народ ви, письменники. — Так-от, слухай, старий. У мене є ідея. Якщо ти писемник, то зробиш і для нас щось добре. Колись дуже хвалили тимуришів. Вони, буцімто, робили добрі вчинки. Допомогали людям. А ми, думаєш, гірші за тих тимуришів? Ми — кармалюки! Ми в багатьох відвідах, білим допомагаєм. На, старий. Купи собі нову авторучку і паперу. І обов'язково напиши про нас.

З цими словами горилу вклав у мою кишеню пару стотисячних купюр.

— Це тобі наш гонорар, щоб знав, які ми хлопці.

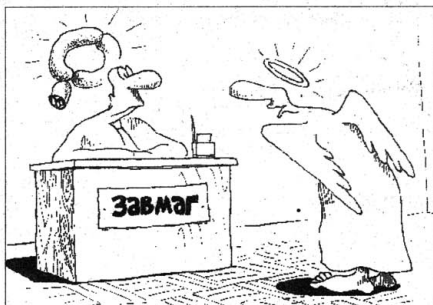
Ну, будь здоров, старий. Якщо напишеш про нас, то матимеш гонорар більший, ніж з отих жалюгідних газет та журналі.

За мить злодій зник, мого й не було. А я тим часом перерахував отриманий від них гонорар.

... Тепер дізнаюся висачити і на ручку, і на папір, і на підметки до черевиків.

Василь КРАВЧУК,  
письменник.

Жарт номера



Володимир ПОЛІЩУК.  
Кіровоград.

Як це робиться

## Восьма заповідь

Разом з іноземною фірмою створили ми сильне підприємство — кондитерський цех з виробництва торти. Репетитору нашого фірмового торту, на його прохання, прийняли, погодили, які і хто складові поставчати, за спільною згодою назву майбутнього виробу придумали. Таку, щоб і нам, і їм була зрозуміла. Торт «Дездемона».

Ми привіщення надали, а вони нам поточку ліній ануливали. Не ліній, а казка. Намінена програмно-числовим керуванням, нашпигтована комп'ютерами найостаннішого покоління. Одне слово, дивна та й годі. Монтували й налагоджували й фавішій закордонної фірми. За два тижні випорисали і в експедицію ввели. Дивимось й радіємо: до чого людський розум доходить! Треба, скажімо, виготовити партію власних фірмових торти. На початку ліній закладаємо набір складових: борошно, цукор, яйця, масло, ром тощо. Все, що належить за рецептом, укладаємо до пачеті комп'ютера. І ліній поборо. Автоматично все завантажується, відмірюється, автоматично змішується, випікається, оздоблюється — і ось уже вискакують готові «Дездемони». Встигаємо-но тільки коробки підставити.

Кілька днів зарубіжні спеціалісти спостерігали за бездоганною роботою ліній, розпитували нас, на які кнопки й коли натискувати, а ми, невинувати, що ми все зрозуміли, потиснули руки, сказали «гуд бай» і виступили до свого закордону. А ліній продовжувала працювати і після їхнього відходу. Тільки недого. Може, з пачетів, потім почало з'являти. З нею діялося щось незрозуміле. Закладамо продукти на сто торти, випустити шук двадцять і зупинитися. Що-даль, то більше. Після семи-восьми почала зупинятися. І ніяк її не змусити працювати. На всі кнопки

натискуємо, кулаком чи черевиком по ній гнітимо, стоїть — і край.

Тут розмова пішла. Що ж вони, сик-такі, за торти нас мають? Як же це сильне підприємство, коли користі з нього, як з козла молока? Начальство вирішило негайно їх викликати. Нехай налагоджуют або забирають назад оте одоробило, а нам неустойку у вільноконвертованій валюті.

Прийшли майстри, оглянули ліній, помашали, а далі й кажуть:

— Закладайте-но продукти на двадцять п'ять торти!

Виконали бачимо вимогу. Пустили. І за певний час всі двадцять п'ять саженьких думань вискочили.

— Тепер, — кажуть, — закладайте на п'ятдесят штук.

Зробили, пустили — результат такий самий.

— А тепер на сто! — загорілися закордонні майстри.

Заклали, пустили, і всі сто з'явилися.

«Що за диво? — чудуємося ми.

— У них виходить, а в нас ні?»

Подивилися майстри одне на одного, посміхнулись і кажуть:

— Ліній хлопко справна й найдійна. Для того, щоб беззастережно працювала, потрібно лише одне: повний, у потрібній кількості набір компонентів згідно з рецептом, закладеним до комп'ютера. Він у нас такий, що все пам'ятає, і опукати його нікому ще не вдавалося. А нам дамо слухну поруч: не порушуйте восьми-десяти, і все буде о'кей.

З тим і похали.

А ми тепер голови ламаємо: що воно за штука, ота восьма заповідь?

На що вони натають?..

Феодосій ЛУЗАН.

Римовані стібки

## Приватизація

Притріло сонечко,  
Жвавіють вулиці,  
Спостерігається  
Активність мас.  
Радіть, людонки:  
Приватизація!  
Приватизація!  
Прийшла до нас,  
Тепер ми власники  
Усі заможні,  
Ми всі вельможні  
Тепер пани.

В нас все попереду.  
Ми в ближню середу  
Приватизуємо  
Хоча б штани.

Он дядько з нусами  
Такими довгими,  
Що задираються  
До самих вух,  
Стрибає з запалом,  
Бо повезло йому:  
Приватизує він  
Чужий кожух.

Радіть, людонки:  
Це наша доленька  
Так несподівано  
Вітає нас.

Все, що без доглядів  
Легить під сонечком —  
Приватизується,  
Бо є указ.

Той тягне трактора,  
А той реактора,  
Той пароплавів п'ять  
Спливав, як риб.

А той тихесенько  
Відкрив викончє  
І з неба сонечко  
В мішок загір.

Радіть, людонки!  
Тепер, без сумніву,  
Життє стане краще нам  
І веселіш.

В суцільній темряві  
Усе, що хочете,  
Приватизуйте  
Іще скоріш.

Анатолій РОМАНОВ.

## Пародія

## Мухослон

Я тобі дарую вітку  
ку маленьку.  
Узави дерево  
можуть елітку...

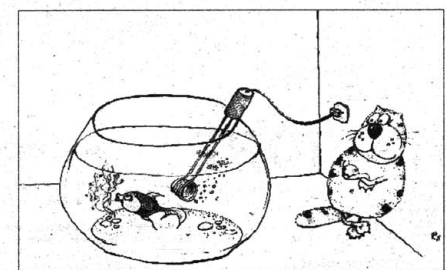
Олександра ЮЩЕНКО.

Я тобі дарую вудку,  
Ти — русалку уяви,  
І плыви од мене прудко,  
Аж до моря запливи.  
Свій диплом тобі дарую,  
А ти мудрість уяви.  
Я тебе вже не пліску —  
Уподоблюсь до сови.  
Дипломована совиха,  
Щоб сховати той диплом,  
Ти, моя подружко, стиха  
Пшидне ляв в тилю душло.  
Я тобі відам пір'їну,  
Ти — лебідку уяви,  
Що ві, зради мужню гине,  
Ч з очей геть запливи.  
Я тобі дарую пшик —  
Ти футбольщик уяви,  
Підсувай, красуне, ближче  
І мене, як м'яч лови.  
Подарую тобі лальку —  
Дитсадочок уяви,  
Де малює — всі знають азалу,  
— Наче в лантусі трави.  
З тебе я зганяю муху —  
Ти словячку уяви,  
Сурмача мерціш послушай  
І на шибці...здави.

Володимир СЕМЕНО.

Полтава.

## Посміхніться!



Мал. Юрія ГОЛОВЧЕНКА.

## Альтернативні думки

Про того, хто втрапив обличчя, не скажеш, що на ньому лица нема.  
Підписи мислять брахм: вікрити не свою справу.  
Комерційні структури.  
Чим більше пудрити мізки, тим більше вони течуть.  
Оренда з підкутом.  
Вид образотворчого мистецтва: створення образу ворога.  
Якби ми уміли так радіти, як радіти...

Продукт праці гарячих голів — гарячі точки.  
У погоні за іміжем загубив ім'я.  
Оптимістичне: з нас склалося нормальне становище. Це нормально.  
Свобода словоблуддя.  
Мало не прорубати вікна. Треба це і рамки вставити.  
У нашої торгівлі до споживача суттєво ставлення.  
З точки зору теорії безпеки провідників деякі ідеї слід просто ізолювати.

Микола ЛЕВИЦЬКИЙ.

## ГОЛОС України

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президій Верховної Ради України.  
252047, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДІМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;  
• ТЕЛЕФАКС — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
• Рукописи не повертають.  
• Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реструктуризацію друкованого видання —  
КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
• Редакція не замикає підлягає поштою авторів публікацій.  
• За точність висловлених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень.  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами.  
Віднос. 60955.  
Тираж 380390.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311159.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».